

VITA vPad excellence

Istruzioni d'uso



VITA Determinazione del colore

VITA Comunicazione del colore

VITA Riproduzione del colore

VITA Controllo del colore

Data 2022-01



VITA – perfect match.

VITA

L'unità di comando per un'elevata efficienza ed economia del laboratorio



Gentili Clienti,

vi ringraziamo per aver deciso di acquistare un'unità di comando VITA vPad excellence per la gestione dei forni per ceramica VITA e dei forni di sinterizzazione HighSpeed VITA.

La VITA vPad excellence è concepita secondo la tecnica più avanzata e soddisfa tutti gli standard internazionali di sicurezza.

Per utilizzare la vPad excellence in efficienza e sicurezza, vi preghiamo di leggere integralmente queste istruzioni d'uso prima dell'impiego e di attenervi alle relative avvertenze. Conservare sempre le istruzioni d'uso in prossimità dell'apparecchio. Vanno lette e applicate da ogni persona che utilizza il sistema e si occupa della pulizia e manutenzione.

Vi auguriamo il massimo successo nell'uso di questa apparecchiatura VITA!

Il Product Manager per apparecchiature dentali e accessori VITA, VITA Zahnfabrik

Spiegazione dei simboli



Info tecniche/di sistema



Attenzione



Parametri modificabili



Avvertenza



Processo



Hotline e supporto

> 1. Il sistema 1.1 Unità di comando 6	
> 2. Prima messa in funzione 2.1 Collegamenti VITA VACUMAT 6000 M 7 2.2 Collegamenti VITA VACUMAT 6000 MP 7 2.3 Collegamenti VITA ZYRCOMAT 6100 MS 8 2.4 Collegamenti VITA SMART.FIRE 8 2.5 Messa in funzione del sistema di cottura di un forno 9	2.6 Messa in funzione del sistema di cottura con più forni 9 2.7 Prima messa in funzione guidata 9
> 3. Uso 3.1 Comandi gestuali dell'unità di comando 10 3.2 Funzioni di sistema 10 3.3 Power 11 3.4 Salita e discesa del piattello lift 11 3.5 Temperatura Standby 11 3.6 Home 11 3.7 Istruzioni d'uso e informazioni 12	3.8 Regolazioni 12 3.9 Webbrowser 12 3.10 Visualizzazione forni multipli 14 3.11 Cambio profilo/Creare nuovo profilo 14 3.12 Aggiungere desktop 15 3.13 Cambio desktop 15 3.14 Aggiungere programma di cottura 16
> 4. Regolazioni 4.1 Regolazione unità di comando 17 4.2 Regolazione visualizzazione forni multipli e unità di cottura 18 4.3 Informazioni sul forno 21 4.4 Aggiornamento Firmware 22 4.5 Regolazione configurazione WLAN 22	4.6 Regolazione interruzione 23 4.7 Regolazione temperatura Standby 23 4.8 File-manager 24 4.9 Regolazione SMART.VIEW 29 4.10 Regolazione profilo 30
> 5. Gestione desktop 5.1 Menu di elaborazione desktop 35 5.2 Denominare desktop 36 5.3 Modificare colore desktop 36 5.4 Memorizzare informazioni desktop 37 5.5 Creare nuovo desktop 37	5.6 Copiare desktop 38 5.7 Tagliare desktop 38 5.8 Inserire desktop 39 5.9 Cancellare desktop 39
> 6. Gestione pulsanti 6.1 Menu di elaborazione pulsanti 41 6.2 Multiselezione 41 6.3 Spostare pulsante 42 6.4 Denominare pulsante 42 6.5 Configurare pulsante 43 6.6 Memorizzare informazioni pulsante 44	6.7 Creare nuovo programma di cottura 45 6.8 Copiare pulsante 46 6.9 Tagliare pulsante 46 6.10 Inserire pulsante 47 6.11 Cancellare pulsante 47
> 7. Finestra cotture 7.1 Programma di cottura: curva mono- e bifase 49 7.2 Programma di cottura: curva di pressatura 56 7.3 Programma di cottura: curva di sinterizzazione 59 7.4 Modifiche dopo lo start programma 63	
> 8. Dati tecnici/Avvertenze 8.1 Specifiche e simboli 65 8.2 Avvertenze 65 8.3 Funzioni di sicurezza 66 8.4 Pulizia unità di comando 66	
> 9. Altre informazioni 9.1 Dotazione VITA vPad excellence 67 9.2 VITA Soluzioni di sistema 67 9.3 Segnalazioni di errore 68 9.4 Garanzia VITA e protezione utente 70 9.5 Update Messenger 70	9.6 Ricambi 70 9.7 Materiali di altri produttori 70 9.8 Legge sui diritti d'autore 70 9.9 Hotline e supporto 71



1. Il sistema



PRIMA MESSA IN FUNZIONE

USO

REGOLAZIONI

GESTIONE DESKTOP

GESTIONE PULSANTI

FINESTRA COTTURE

DATI TECNICI/AVVERTENZE

ALTRE INFORMAZIONI

Avvertenza:

- Con VITA vPad excellence si possono gestire fino a quattro forni. E' possibile combinare i seguenti tipi di forni:
 - Forno per ceramica: VITA VACUMAT 6000 M
 - Forno combinato di cottura/pressatura VITA VACUMAT 6000 MP
 - Forno di sinterizzazione Highspeed VITA ZYRCOMAT 6100 MS oppure:
 - Forno per ceramica VITA SMART.FIRE
 - Forno di sinterizzazione Highspeed VITA ZYRCOMAT 6100 MS
- Per collegare 2-4 forni alla vPad excellence occorre un VITA SWITCHBOX II.
- VITA MultiPump: adattatore per fornire contemporaneamente il vuoto a 1-4 forni VITA con un'unica pompa per vuoto VITA per:
 - Forno per ceramica VITA VACUMAT 6000 M
 - Forno combinato di cottura/pressatura VITA VACUMAT 6000 MP
- VITA vPad excellence è compatibile con VITA SWITCHBOX II e con VITA MultiPump.

1.1 Unità di comando



⚡ Avvertenza:

- La VITA vPad excellence ha due porte USB per il trasferimento di fotografie, programmi di cottura o aggiornamento forni.
- Tramite il lettore per schede SD è possibile trasferire fotografie direttamente dalla camera alla VITA vPad.

2. Prima messa in funzione

2.1 Collegamenti VITA VACUMAT 6000 M

(v. anche istruzioni d'uso VITA VACUMAT 6000 M)



2.2 Collegamenti VITA VACUMAT 6000 MP

(v. anche istruzioni d'uso VITA VACUMAT 6000 MP)



2.3 Collegamenti VITA ZYRCOMAT 6100 MS

(v. anche istruzioni d'uso VITA ZYRCOMAT 6100 MS)

Attacco per VITA vPad comfort
VITA vPad excellence oppure
VITA SWITCHBOX II



2.4 Collegamenti VITA SMART.FIRE

(v. anche istruzioni d'uso VITA SMART.FIRE)

Attacco per VITA vPad excellence
o VITA SWITCHBOX II



2.5 Messa in funzione del sistema di cottura di un forno

Avvertenza:

- Per l'installazione e la messa in funzione attenersi anche alle istruzioni d'uso VITA VACUMAT 6000 M/ VITA VACUMAT 6000 MP/VITA ZYRCOMAT 6100 MS o VITA SMART.FIRE.
- Con il cavo di collegamento in dotazione collegare la VITA vPad excellence a VITA VACUMAT 6000 M/ VITA VACUMAT 6000 MP/VITA ZYRCOMAT 6100 MS o VITA SMART.FIRE.

2.6 Messa in funzione del sistema di cottura con più forni

VITA SWITCHBOX II

- In caso di gestione di due o più forni VITA con un'unità di comando VITA vPad excellence ed un VITA SWITCHBOX II, prestare attenzione ai connettori contrassegnati numericamente del VITA SWITCHBOX II.
- La pos. 1 del VITA SWITCHBOX II fornisce l'alimentazione elettrica alla vPad excellence e quindi deve essere sempre collegata ad un forno acceso.

VITA MultiPump

- Per fornire contemporaneamente il vuoto fino a quattro forni (VITA VACUMAT 6000 M o VITA VACUMAT 6000 MP) con un'unica pompa per vuoto VITA, utilizzare la VITA MultiPump.

2.7 Prima messa in funzione guidata

- Alla prima accensione dell'apparecchiatura si attiva la guida automatica attraverso tutte le regolazioni essenziali.
- Concluso questo primo addestramento, è possibile ripetere la procedura ripristinando le regolazioni di origine.
- L'apparecchiatura riconosce automaticamente i forni collegati.
- In modalità VITA SMART.FIRE si possono gestire insieme solo VITA SMART.FIRE e VITA ZYRCOMAT.
- Se l'apparecchiatura riconosce un forno VITA SMART.FIRE, non è possibile gestire VITA VACUMAT 6000 M e VITA VACUMAT 6000 MP.

3. Uso

3.1 Comandi gestuali dell'unità di comando



Scorrimento

Scorrere sul desktop verso destra o sinistra, ad es. per aprire il desktop successivo.



Zoom

Avvicinando o allontanando le due dita, si possono ingrandire o ridurre fotografie o PDF.



Scroll

Scorrere verso l'alto o il basso per aprire la pagina desiderata in un PDF.



Tocco breve

Toccando brevemente ad es. un programma di cottura si apre la finestra cottura.



Tocco prolungato

Toccando più a lungo, si richiama una funzione aggiuntiva, come ad es. il menu di elaborazione desktop o il menu di elaborazione pulsanti.



Ruotare

E' possibile ruotare fotografie di 90°.

3.2 Funzioni di sistema

The screenshot shows the oven's control panel interface with the following labels and functions:

- Home**: Home button (house icon)
- Istruzioni d'uso**: User manual button (book icon)
- Regolazioni**: Settings button (gear icon)
- Webbrowser**: Web browser button (globe icon)
- Temperatura camera di cottura attuale**: Current oven temperature (180°C)
- Temperatura Standby**: Standby temperature (355°C / 100°C)
- Visualizzazione forni multipli**: Multiple ovens visualization (SMARTFIRE icon)
- Discesa / salita piattello lift**: Lift tray up/down button
- Cambio profilo**: Profile change button (Profil neu)
- Power**: Power button (power icon)
- Desktop**: Desktop button (desktop icon)
- Nuovo desktop**: New desktop button
- Pulsante**: Button (STANDARD)
- Cambio desktop**: Desktop change button
- Numero desktop**: Desktop number (1/3)

The interface displays various cooking programs such as VITABLOCS (Mal-Fixier-Brand, GLAZE SPRAY, GLAZE PASTE), SUPRINITY PC (Kombi./PASTE, Kristallisation), VM 11 (Mal-Fixer-Brand, GLAZE LT PASTE, GLAZE LT SPRAY), and YZ (Mal-Fixer-Brand, GLAZE LT SPRAY, GLAZE LT POWDER).

3.3 Power

Avvertenza:

- Premendo il pulsante per almeno 2 secondi la vPad e tutti i forni collegati vengono spenti.
- Finchè un programma di cottura è attivo non è possibile spegnere il sistema.
- Per riaccendere azionare il pulsante Power sul forno.



3.4 Salita e discesa del piattello lift

Avvertenza:

- Toccando brevemente il pulsante del piattello lift questo sale o scende al 100 %.
- Se il pulsante viene azionato a lungo il piattello lift sale o scende a scatti.
- Quando ad es. il forno non viene più usato, far salire il piattello lift, per evitare che penetri polvere o si accumuli umidità nella camera di cottura.



3.5 Temperatura Standby

Avvertenza:

- Premendo brevemente sul pulsante Temperatura la camera di cottura si chiude, la temperatura della camera di cottura sale alla temperatura Standby regolabile individualmente. Premendo a lungo sul pulsante la camera di cottura si chiude e la temperatura sale alla temperatura Standby impostata in modo fisso (non modificabile). Al raggiungimento della temperatura Standby, mantenerla per 20 minuti. Successivamente l'unità di cottura è pronta per le cotture.



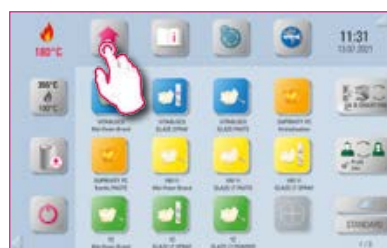
VITA AntiCon.

Se l'unità di cottura resta spenta per un periodo prolungato, alla riaccensione e attivazione della temperatura Standby l'unità di cottura viene riscaldata per 5 minuti con la camera di cottura leggermente aperta. In tal modo la condensa può evaporare dall'isolamento.

3.6 Home

Avvertenza:

- Con il pulsante Home Buttons si torna alla pagina iniziale. La pagina iniziale mostra la prima schermata dell'utente selezionato.



3.7 Istruzioni d'uso e informazioni



1 Toccare l'icona.

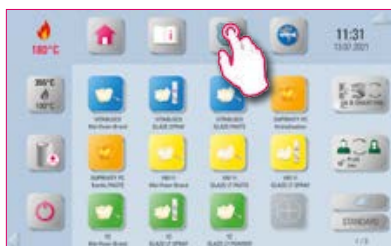


2 Selezionare il file desiderato.

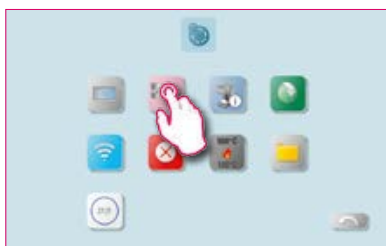
Avvertenza:

- Qui si trovano le istruzioni d'uso delle apparecchiature VITA, dei materiali VITA ed altre informazioni.

3.8. Regolazioni



1 Toccare l'icona.



2 Selezionare la singola possibilità di regolazione.

Avvertenza:

- E' possibile effettuare diverse regolazioni individuali.
- Per informazioni dettagliate sull'apparecchiatura consultare il capitolo 4 Regolazioni

3.9 Webbrowser



1 Toccare l'icona.



2 Si giunge direttamente nella homepage VITA Zahnfabrik.

- Con il webbrowser si possono richiamare pagine web nel World Wide Web.
- Informazioni dal World Wide Web possono essere visualizzate direttamente sulla vPad excellence.



Esempio: Richiamare un pagina web e mettere un segnalibro



1 Richiamare il webbrowser.



2 Cliccare sulla riga indirizzo.



3 Cancellare la riga indirizzo.



4 Impostare l'indirizzo di destinazione e premere Enter.



5 Mettere un segnalibro.



6 Denominare segnalibro.



7 Link generato sul desktop.

▶ 3.10 Visualizzazione forni multipli



1 Toccare l'icona.



2 Selezionare il forno desiderato.

Stato
apparecchio

Forno usato

Programma di
cottura selezionato

Profilo attivo

Durata residua
programma di cottura



💡 Avvertenza:

- Qui sono visibili tutti i forni gestibili tramite la VITA vPad excellence.
- Cambio forni: per commutare su un altro forno toccare il forno desiderato. Questo diventa attivo e può essere usato. Il forno attivo viene visualizzato nel menu principale nel pulsante visualizzazione forni multipli.
- Nessuna cottura attiva: se si aziona il pulsante Forno si torna all'elenco delle unità di cottura.
- Cottura attiva: se si aziona il pulsante Forno, si apre direttamente il programma di cottura selezionato.

▶ 3.11 Cambio profilo/Creare nuovo profilo



1 Selezionare „Cambio profilo“.



2 Selezionare il profilo desiderato.

💡 Avvertenza:

- Qui si trovano i profili memorizzati nella gestione profili. In questo elenco è possibile cambiare profilo.
- Il profilo VITA comprende tutti i programmi di cottura VITA. Questi programmi di cottura non sono individualizzabili.
- Con il simbolo „+“ è possibile creare un profilo individuale. Si può individualizzare questo profilo graficamente e selezionare i programmi di cottura necessari.
- Premendo a lungo sul pulsante Profilo si giunge alla barra delle regolazioni per modificare il profilo. Per maggiori informazioni consultare 4.10 Regolazione profilo.

3.12 Aggiungere desktop



1 Toccare l'icona.



2 Nuovo desktop.

Avvertenza:

- Toccando il pulsante Nuovo desktop si visualizza un nuovo desktop.
- Per informazioni dettagliate sulla creazione del desktop consultare il capitolo 5 Gestione desktop.

3.13 Cambio desktop

VM 9



1 Toccare l'icona.

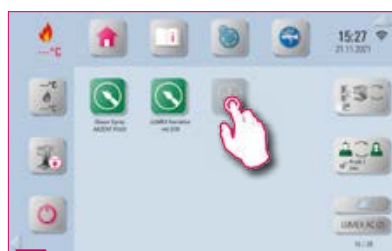


2 Selezionare il desktop desiderato.

Avvertenza:

- Sul pulsante è indicato il nome del desktop attuale.
- Con il pulsante Cambio desktop è possibile selezionare un altro desktop.
- Cliccando il pulsante Cambio desktop si visualizzano i desktop esistenti.
- Selezionare direttamente il desktop desiderato.
- Strisciando verso l'alto o verso il basso si scorre tra i desktop.
- Nell'area in basso a destra è indicato il numero il numero totale dei desktop e in quale desktop ci si trova.
- Premendo a lungo è possibile modificare la disposizione e la sequenza dei desktop.

3.14 Aggiungere programma di cottura



1 Premere il pulsante „+“.



2 Elenco dei materiali disponibili.



3 Selezionare il materiale desiderato.



4 Selezionare il programma di cottura desiderato.



5 Confermare



6 Creare un programma di cottura individuale

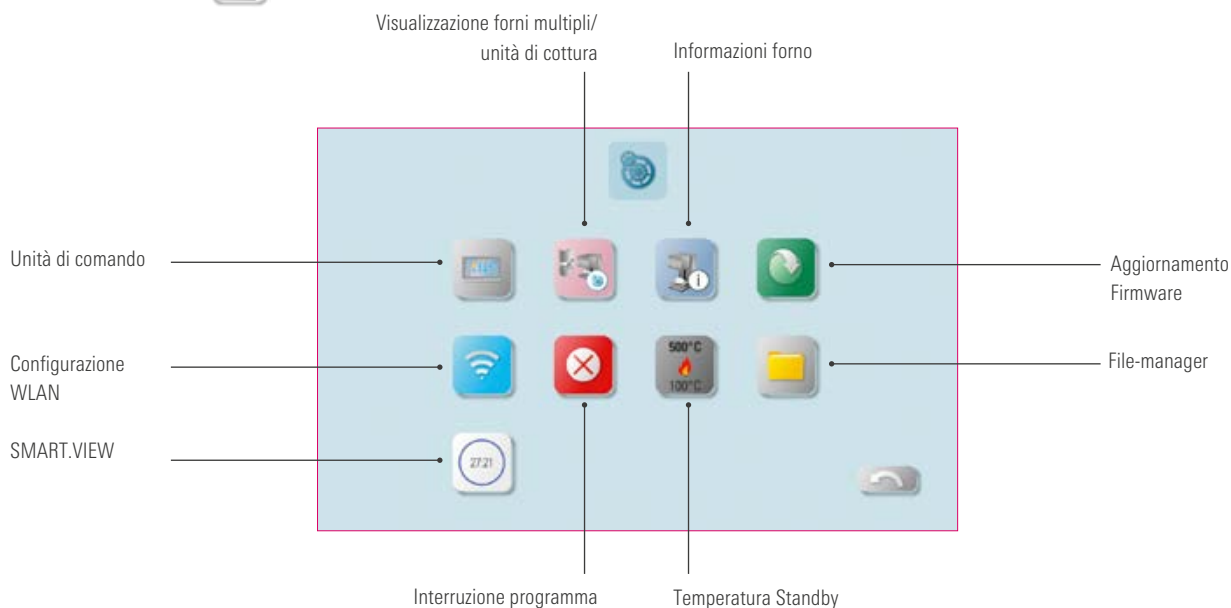


7 Selezionare una curva di cottura.

Avvertenza:

- Premendo il pulsante „+“ è possibile aggiungere un programma di cottura.
- Si possono selezionare gruppi di materiali con tutti i programmi di cottura disponibili mettendo un segno di spunta di fianco al singolo gruppo materiali.
- Se si desidera selezionare solo singoli programmi di cottura di un gruppo materiali, premere sul pulsante del gruppo materiali per giungere all'elenco dei programmi di cottura disponibili.
- Selezionare singolarmente i programmi di cottura desiderati.
- E' possibile creare un programma di cottura individuale, premendo sul pulsante „Nuovo programma di cottura“. Appare anche un elenco di curve di cottura che si possono selezionare singolarmente.

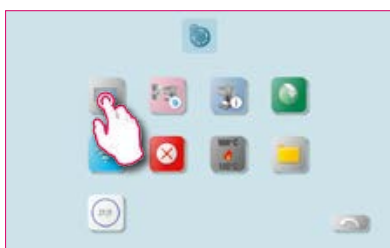
4. Regolazioni



Avvertenza:

- Qui si trovano informazioni sulle possibilità di regolazione per l'unità di cottura/unità di sinterizzazione e l'unità di comando.

4.1 Regolazione unità di comando



1 Selezionare „Regolazione unità di comando“.



2 Elenco delle possibili regolazioni sull'unità di comando

Avvertenza:

- **Luminosità:** si possono regolare cinque livelli di luminosità del display.
- **Volume:** si possono regolare cinque livelli di volume.
- **Suono tasti:** è possibile inserire o disinserire un suono per i tasti.
- **Ripristinare regolazioni:** qui è possibile cancellare irrevocabilmente tutti i profili e desktop individuali e ripristinare le regolazioni di origine. Si raccomanda di salvare preventivamente i profili e desktop su una chiavetta USB. Dopo il ripristino viene eseguita nuovamente la prima messa in funzione guidata.
- **Salvaschermo:** qui è possibile configurare e attivare il salvaschermo.
- **Dati contatto:** qui si trovano la dichiarazione sulla protezione dei dati, spiegazioni sulla trasmissione di offerte VITA ed il modulo di contatto.
- **Regolazioni data:** qui è possibile regolare data e ora.
- **Regolazioni paese:** unità di temperatura, formato ora e data, lingua sono regolabili.
- **Sicurezza di sistema:** qui è possibile eseguire un controllo di sicurezza del sistema su una chiavetta USB o scaricare dalla chiavetta USB un precedente controllo.
- **Protezione sistema:** è possibile memorizzare una password per le regolazioni. Se si preme nuovamente il pulsante „Regolazioni“, viene visualizzata una richiesta password.
- **Cancellare web cache:** è possibile cancellare password web impostate, cache e cookies.

4.2 Regolazione visualizzazione forni multipli e unità di cottura



1 Selezionare „Regolazione visualizzazione forni multipli e unità di cottura“.



2 Possibilità di regolazione della rappresentazione forni.

- Identificazione unità di cottura
- Evidenziazione cromatica del forno
- Denominazione forno
- Regolazione unità di cottura

Avvertenza:

- **Identificazione unità di cottura:** premendo il pulsante si illumina il segnale luminoso del forno corrispondente. E' possibile identificare l'unità di cottura.
- **Denominazione forno:** dopo aver premuto brevemente sul pulsante forno è possibile cambiarne l'evidenziazione cromatica.
- **Denominazione forno:** dopo aver premuto brevemente sul pulsante forno è possibile cambiarne la denominazione.
- **Modificare posizione forni:** è possibile modificare la posizione dei forni premendo sul pulsante del forno da spostare finchè diventa trasparente. Si può quindi spostare il forno nella posizione desiderata.

Regolazione unità di cottura



1 Selezionare „Regolazione unità di cottura“.



2 Selezionare „Set di controllo temperatura forni“.

Avvertenza:

Taratura della temperatura VITA ZYRCOMAT 6100 MS

- Per la taratura della temperatura usare esclusivamente l'apposito set di controllo VITA e seguire le istruzioni d'uso.

Cottura di decontaminazione VITA ZYRCOMAT 6100 MS

- Dopo ca. 300 ore di esercizio viene segnalata la necessità di eseguire una cottura di decontaminazione.
- Azionando il tasto „Esegui“ viene visualizzato il programma e può essere attivato con il tasto „Start“. L'esecuzione del programma di decontaminazione è tassativo se vi è sfogliamento dello strato di ossidazione dei termoelementi.
- La cottura di decontaminazione serve anche da cottura di rigenerazione dei termoelementi, in cui all'occorrenza viene anche ripristinato lo strato di protezione vetrosa (consultare il par. Programma di decontaminazione della camera di sinterizzazione nelle istruzioni d'uso del forno di sinterizzazione). Se lo strato di ossidazione dovesse presentare sfogliamenti consistenti o fossero ancora presenti sfogliamenti dopo la cottura di decontaminazione, ripetere la cottura di decontaminazione. Si raccomanda di controllare sempre visivamente che non vi siano sfogliamenti sui termoelementi. All'occorrenza eseguire una cottura di decontaminazione prima delle 300 ore di esercizio.
- La cottura di decontaminazione può essere anche avviata manualmente. Azionare il pulsante „Esegui“ e avviare la cottura.

Taratura della temperatura VITA VACUMAT 6000 M/MP mediante set di controllo temperatura:

- Con questo programma ed il set di controllo temperatura è possibile controllare la temperatura nella camera di cottura e regolarla entro più/meno 40°C.
- Durante la taratura attenersi alla procedura per l'esecuzione del test con il set di controllo (le istruzioni sono contenute nel set di controllo).
- Per la taratura della temperatura nella camera di cottura è disponibile un apposito programma. Per la verifica della temperatura della camera di cottura con il set di controllo temperatura sono necessari due cicli di programma:
 1. ciclo: deve essere eseguito a 955 °C (preimpostato nel programma). L'argento deve risultare appena ispessito.
 2. ciclo: deve essere eseguito a 965 °C (questa temperatura deve essere impostata). Al termine del programma l'argento deve essersi fuso a formare una sfera. Possono essere impostati scostamenti entro più /meno 40 °C.
- Risultato del test:
 - se la temperatura è troppo bassa, correggere l'impostazione con il segno meno.
 - Se la temperatura è troppo alta, impostare il valore di correzione senza segno (automaticamente più).
 - Il valore di correzione corrisponde a ca. 1°C e va impostato nell'apposito campo taratura temperatura (Offset).

Cottura di decontaminazione VITA VACUMAT 6000 M/MP

- Dopo ca. 100 ore di esercizio viene segnalata la necessità di eseguire una cottura di decontaminazione. Con questo programma la camera viene riscaldata e le impurità possono evaporare dalla camera di cottura leggermente aperta. Si raccomanda di eseguire regolarmente questa cottura.
- La cottura di decontaminazione può essere terminata in qualsiasi momento.
- La cottura di decontaminazione può essere anche avviata manualmente. Azionare il pulsante „Esegui“ e avviare la cottura.

Regolazione suoni



1 Selezionare „Regolazione unità di cottura“.



2 Selezionare „Regolazione suono“.

Avvertenza:

- Qui è possibile selezionare diversi suoni per start programma, stop programma, allarme/avvertenze Service. Per questi tre suoni sono disponibili sei schemi acustici a scelta.
- Con i tasti „Start programma“ e „Stop programma“ è possibile testare i suoni.

▶ **Temperatura Standby**



1 Selezionare „Regolazione unità di cottura“.



2 Regolare temperatura Standby.

⚠ **Avvertenza:**

- Qui è possibile modificare la temperatura Standby.

▶ **Controllo della tenuta**



1 Selezionare „Regolazione unità di cottura“.



2 Premere su Controllo tenuta

⚠ **Avvertenza:**

- Con questa funzione si verifica la tenuta del vuoto del forno.

▶ **Velocità lift**



1 Selezionare „Regolazione unità di cottura“.



2 Regolare la velocità lift

⚠ **Avvertenza:**

- Qui è possibile impostare cinque livelli di velocità del lift.

▶ **Regolazione pressione di pressatura**



1 Selezionare „Regolazione unità di cottura“.



2 Selezionare „Pressione di pressatura“.

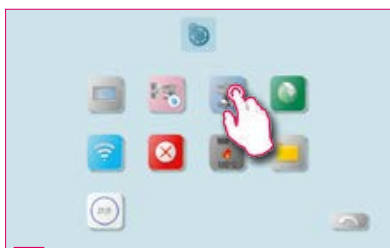


3 Regolare „Pressione di pressatura“.

! **Avvertenza:**

- VITA VACUMAT 6000 MP è dotato di una funzione di sfiato automatico. La regolazione della pressione di pressatura assicura che la funzione di sfiato del forno venga eseguita automaticamente. In tal modo viene scaricata la pressione residua nel sistema e visualizzata la pressione corretta. Azionando il campo „5.0 bar“ o „3.0 bar“ è possibile eseguire lo sfiato manualmente. Regolazione 5 bar: azionare il campo „5 bar“ e con il regolatore di pressione sulla pompa per vuoto VITA regolare la pressione di pressatura più alta (5 bar).
Regolazione 3 bar: azionare il campo „3 bar“ e con il regolatore di pressione sul retro dell'apparecchio regolare la pressione più bassa (3 bar). Eseguire questa regolazione della pressione lentamente e a regolazione della pressione terminata aspettare almeno quattro secondi, finché si instaura il valore di pressione definitivo. Aggiustare lentamente la regolazione.
- Una regolazione della pressione con uno scostamento eccessivo viene indicata nel programma. Confermare la segnalazione e la pressatura prosegue.
- Con un regolatore di pressione è possibile effettuare degli aggiustamenti del programma di pressatura in corso.

▶ **4.3 Informazioni sul forno**



1 Selezionare Informazioni sul forno.



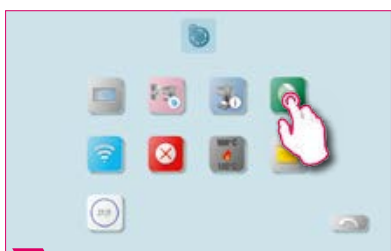
2 Visualizzazione dati forno.

! **Avvertenza:**

Esportazione dati forno e processo

- Tutti i cicli di cottura ed i dati di esercizio vengono memorizzati nell'unità di comando. In caso di risultati di cottura insoddisfacenti o errori nello svolgimento del programma, è possibile esportare i dati di esercizio e le informazioni forno su una chiavetta USB e inviarli per e-mail a instruments-service@vita-zahnfabrik.com per la valutazione. A questo scopo inserire una chiavetta USB vuota nell'apposita porta e premere il pulsante „alla chiavetta USB“ per trasferire dati di esercizio/informazioni forno sulla chiavetta USB.
- Se vi è collegamento ad una rete WLAN, cliccare sul campo „Spedire online a VITA“. A questo scopo è necessario che i dati di contatto siano memorizzati nell'apparecchio.
- A mezzo chiavetta USB si possono esportare i dati al programma di gestione dati di cottura (FDS Firing-Data-System) sul PC .

▶ **4.4 Aggiornamento Firmware**



1 Selezionare aggiornamento Firmware.



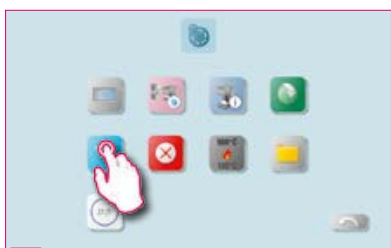
2 Selezionare la funzione di aggiornamento desiderata.

Avvertenza:

Prestare attenzione che l'apparecchio sia sempre aggiornato.

- Con la funzione „Aggiornamento da chiavetta USB” è possibile caricare sulla vPad excellence un file di aggiornamento precedentemente scaricato dalla Homepage.
- Con la funzione „Aggiornamento Online” è possibile scaricare direttamente un aggiornamento dalla Homepage VITA. A tale scopo la vPad excellence deve essere collegata alla rete WLAN.
- Con l'attivazione della funzione „Auto-aggiornamento” l'apparecchio controlla ad ogni accensione se è disponibile un aggiornamento e lo scarica automaticamente.

▶ **4.5 Regolazione configurazione WLAN**



1 Selezionare „Configurazione WLAN”.



2 Selezionare una rete disponibile.

Avvertenza:

- Con la regolazione della funzione WLAN è possibile cercare una rete disponibile, disinserire la funzione WLAN o interrompere il collegamento con una rete esistente.
- Per realizzare un collegamento internet, selezionare la rete desiderata e se richiesto inserire la password.
- La funzione WLAN consente di utilizzare il webbrowser, eseguire aggiornamenti online, sincronizzare l'ora e all'occorrenza spedire dati.

4.6 Regolazione interruzione



1 Selezionare „Regolazione interruzione“.

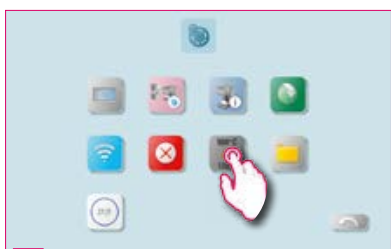


2 Impostare la conferma per l'interruzione.

Avvertenza:

- La richiesta di conferma „Arrestare la cottura?“ può essere attivata o disattivata quando si desidera interrompere un programma di cottura.
- Se è stata attivata, la cottura può essere interrotta prima della fine solo dopo la conferma della segnalazione.

4.7 Regolazione temperatura Standby



1 Selezionare „Regolazione temperatura Standby“.



2 Regolare la temperatura Standby.

Avvertenza:

- In modalità Standby attiva (Temperatura Standby) lo Standby viene sempre richiesto.
- In modalità Standby inattivo (Temperatura Standby) lo Standby non viene richiesto. Questo deve essere avviato manualmente.

Momento della richiesta modalità Standby	Possibili modalità Standby
Aprire il programma di cottura, nessuna azione, chiudere il programma di cottura	Richiesta di temperatura Standby/ nessuno Standby
Cottura arrestata manualmente, abbandonare la cottura	Richiesta di raffreddamento lento/temperatura Standby/nessuno Standby
Cottura svolta	Richiesta di raffreddamento lento/temperatura Standby/nessuno Standby

Avvertenza:

- Il **raffreddamento rapido** è attivo solo se la temperatura di cottura è superiore di 50°C alla temperatura Standby. Il lift resta nella posizione inferiore, la pompa per vuoto VITA si inserisce. Al raggiungimento della temperatura di Standby meno 50°C il lift sale e la camera di cottura viene riscaldata alla temperatura Standby.
- **Standby:** lo Standby viene attivato.
- **nessuno Standby:** lo Standby non viene attivato.

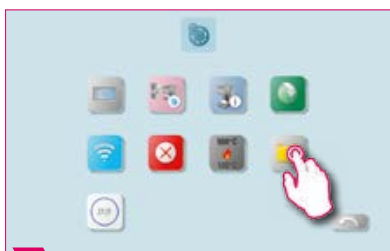
4.8 File-manager 



Avvertenza:

- File-manager per la configurazione di profili personalizzati, desktop ed una gestione flessibile dei dati.
- Programmi di cottura, documenti PDF e immagini possono essere copiati e cancellati.
- Nella cartella „VITA“ si trovano tutti i programmi di cottura preinstallati per i materiali VITA, che si possono trasferire nel profilo desiderato e in un desktop.
- Nella cartella „Altri“ si trovano i programmi preinstallati per altri materiali, che a loro volta possono essere trasferiti nel profilo desiderato e in un desktop.
- Nella cartella „Altri“ si trovano le immagini che vengono richiamate all'attivazione dello schermo.
- Premendo a lungo su un'immagine nel file-manager, questa si apre.
- File cancellati sui desktop vengono raccolti nel cestino e all'occorrenza possono essere recuperati oppure cancellati definitivamente.

Esempio: Trasferimento di un programma di cottura in file-manager



1 Toccare il file-manager.



2 Selezionare la cartella „VITA“.



3 Selezionare ad es. la cartella „VITABLOCS“.



4 Selezionare ad es. la cottura „VITABLOCS GLAZE LT SPRAY“.



5 Selezionare la cartella „User“.



6 Selezionare ad es. il profilo „User“.



7 Attivare ad es. il desktop „Nuovo schermo“.



8 Eseguire il trasferimento.



9 Indietro al desktop „Nuovo schermo“.



10 Trasferimento concluso.

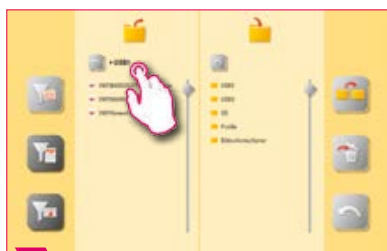
Avvertenza:

- Esempio del trasferimento del programma di cottura „VITABLOCS GLAZE LT SPRAY“ sul desktop „Nuovo schermo“.
- Per il trasferimento di un programma di cottura nel file-manager è necessario prima creare un nuovo profilo. Il profilo „VITA“ ed i desktop ad esso collegati non possono essere modificati.

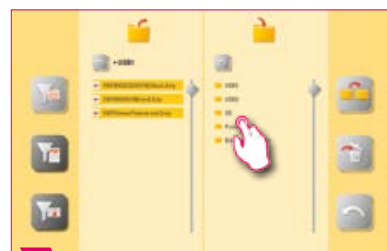
▶ Esempio: Importare programmi di cottura da una chiavetta USB



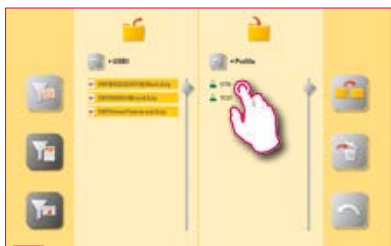
1 Selezionare ad es. „USB1“.



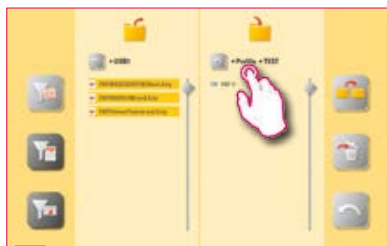
2 Marcare i programmi di cottura.



3 Premere su „Profilo“.



4 Selezionare un profilo.



5 Selezionare desktop.



6 Confermare.



7 I programmi di cottura sono stati importati.

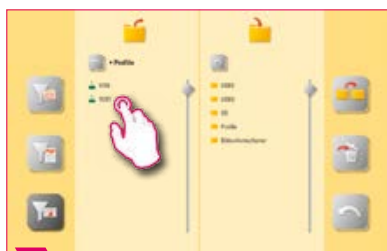
💡 **Avvertenza:**

- Nel profilo „VITA“ non si possono importare programmi di cottura.

Esempio: Esportare programmi di cottura su una chiavetta USB



1 Selezionare la cartella „Profilo“.



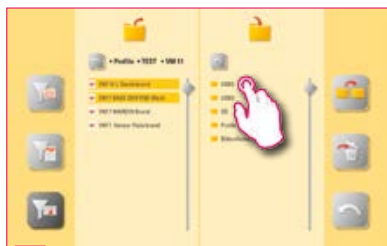
2 Selezionare un profilo.



3 Selezionare desktop.



4 Selezionare i programmi di cottura da esportare.



5 Selezionare „USB1“.



6 Confermare.



7 I programmi di cottura sono stati esportati.

Avvertenza:

- Dalla cartella „VITA“ non è possibile esportare programmi di cottura.

▶ Esempio: Importare immagini nella cartella „Salvaschermo“



1 Selezionare ad es. „USB 1“, dopo aver collegato la chiavetta USB.



2 Marcare le immagini da esportare.



3 Selezionare la cartella „Salvaschermo“.



4 Confermare.

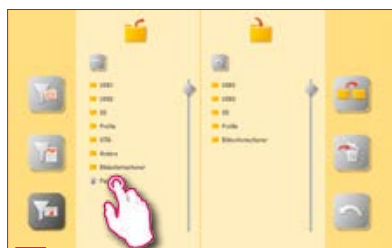


5 Trasferimento concluso.

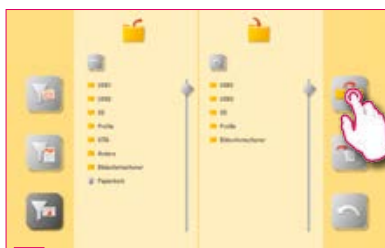
💡 Avvertenza:

- Esempio per l'importazione di immagini nella cartella „Salvaschermo“.

Cestino



1 Selezionare il Cestino.



2 Ripristinare

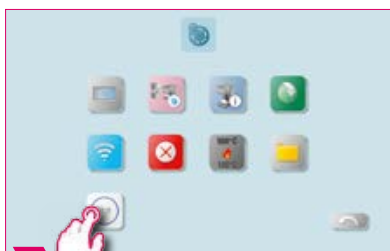


3 Cancellare definitivamente

💡 Avvertenza:

- Cliccando sul file Cestino si apre il contenuto dello stesso.
- Per ripristinare un elemento cancellato, marcare l'elemento e azionare il tasto trasferimento.
- Se si desidera cancellare definitivamente elementi, marcare il singolo elemento e procedere al simbolo Cancella.
- Se si desidera svuotare l'intero cestino, premere su Cestino finchè questo risulta marcato. Cliccare quindi sul simbolo Cancella.
- Svuotare regolarmente il cestino per liberare spazio della memoria.

4.9 Regolazione SMART.VIEW



1 Selezionare „Regolazione SMART.VIEW“.



2 Regolare SMART.VIEW.

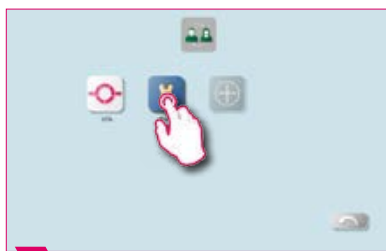
⚠ Avvertenza:

- E' possibile scegliere tra due visualizzazioni durante il ciclo di cottura.
- Se si attiva SMART.VIEW, viene visualizzato sempre il tempo residuo della cottura in corso.
- Se si disattiva SMART.VIEW, viene visualizzato l'andamento della curva di cottura.
- In modalità SMART.VIEW è possibile commutare sulla visualizzazione di dettaglio per esaminare la curva di cottura.

▶ 4.10 Regolazione profilo



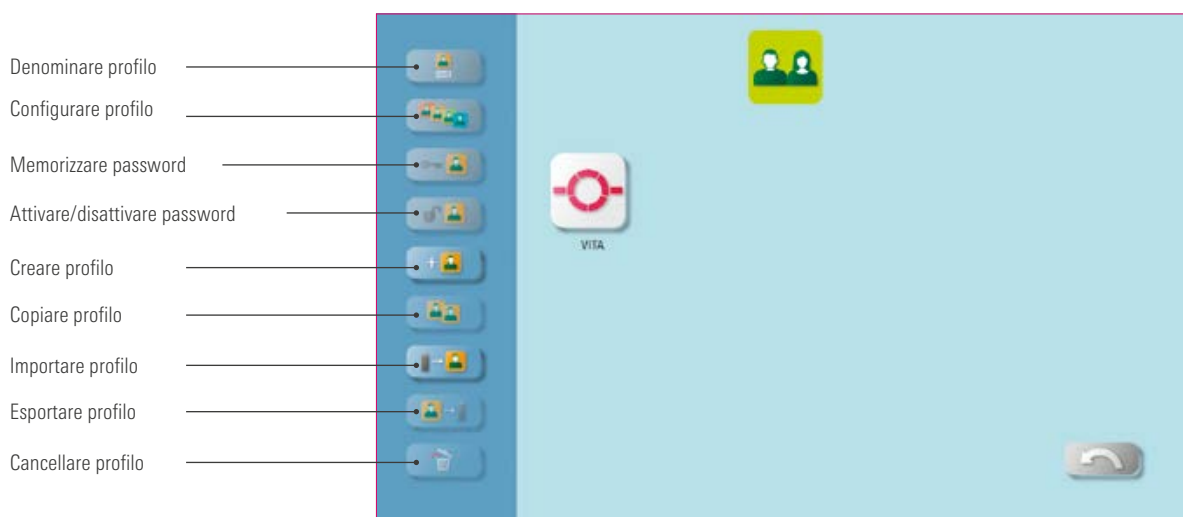
1 Selezionare „Regolazione profilo“.



2 Selezionare Profilo „VITA“.

Avvertenza:

- Premendo a lungo sull'icona Profilo si giunge alle regolazioni del profilo.



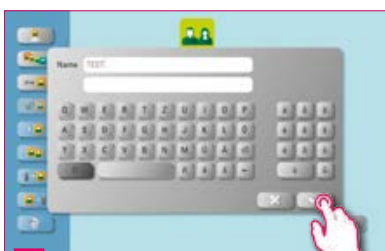
Avvertenza:

- Con la gestione profili si configura un profilo individuale.
- Il profilo individuale può essere rinominato, configurato, protetto con password, copiato e cancellato.
- E' possibile importare ed esportare profili individuali.
- Il profilo „VITA" non può essere modificato.

Esempio: Creare un nuovo profilo



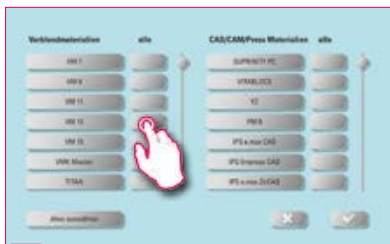
1 Cliccare su „Creare profilo“.



2 Denominare il proprio profilo.



3 Configurare il pulsante profilo.



4 Ad esempio vengono selezionate tutte le cotture VM13.



5 Per selezionare singole cotture toccare il pulsante Materiale.



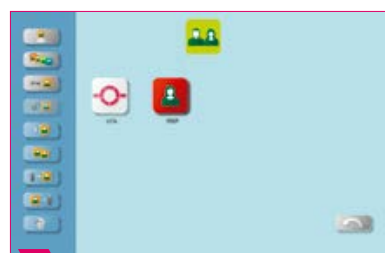
6 Selezionare singole cotture per VITABLOCS.



7 Dopo la selezione premere su „Indietro“.



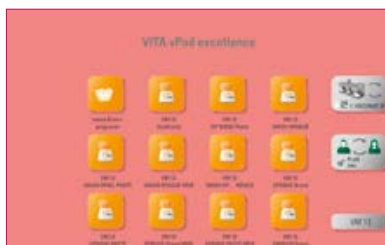
8 Confermare la selezione.



9 Nuovo profilo creato.



10 Desktop generato automaticamente per VITABLOCS.



11 Desktop generato automaticamente per VM13.

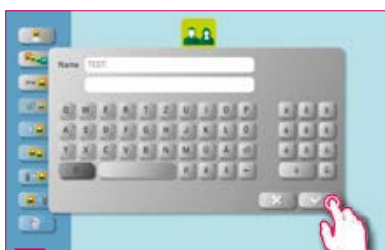
Avvertenza:

- Selezionando i programmi di cottura, per il nuovo profilo creato si generano automaticamente uno o più desktop.
- Come colore di sfondo i desktop hanno sempre quello del pulsante del profilo.

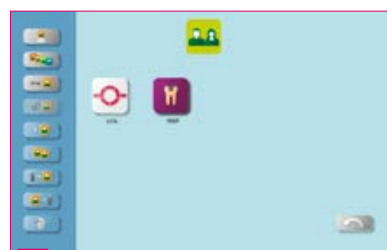
▶ Esempio: Rinominare un profilo



1 Selezionare un profilo e cliccare quindi su „Rinominare profilo“.



2 Denominare il proprio profilo.



3 Profilo rinominato.

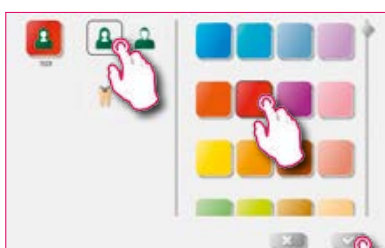
! Avvertenza:

- Esempio di rinomina di un profilo.

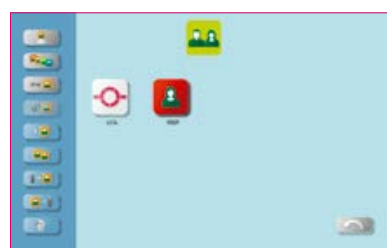
▶ Esempio: Configurare un profilo



1 Selezionare un profilo e quindi premere su „Configurare profilo“.



2 Configurare il pulsante del profilo individuale.



3 Pulsante configurato.

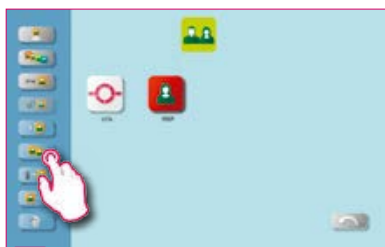
! Avvertenza:

- Come colore di sfondo i desktop hanno sempre quello del pulsante del profilo.
- Se si modifica il colore del pulsante di un profilo, tutti i desktop creati successivamente avranno questo stesso colore come sfondo.
- Con profili (e desktop) di diverso colore si riconosce immediatamente il proprio profilo. In tal modo si riduce il rischio di usare erroneamente profili estranei.

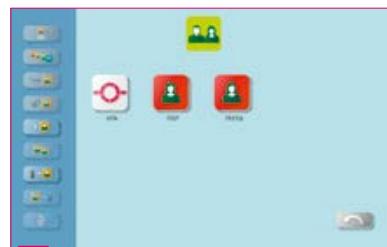
▶ Esempio: Copiare profilo



1 Selezionare il profilo da duplicare.



2 Cliccare su „Copiare profilo“.



3 Pulsante profilo duplicato.

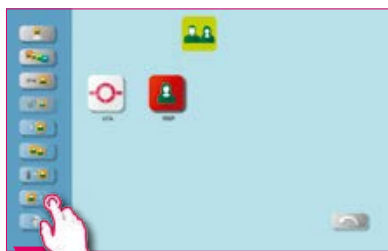
! Avvertenza:

- Esempio di copia di un profilo.

Esempio: Esportare profilo



1 Selezionare il profilo da esportare.



2 Cliccare su „Esportare profilo“.



3 Selezionare una porta USB.



4 Selezionare „Trasferire“.



5 Il profilo desiderato è stato esportato.

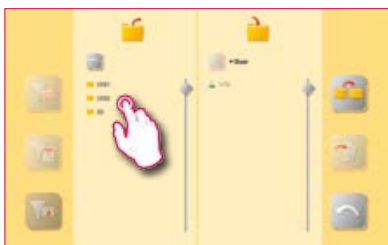
Avvertenza:

- Collegare una chiavetta USB con la vPad, per esportare un profilo.

Esempio: Importare profilo



1 Selezionare „Importare profilo“.



2 Selezionare una porta USB.



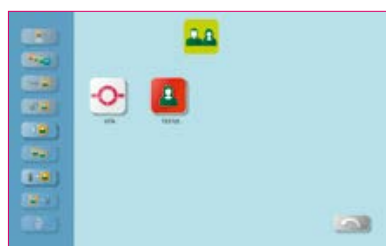
3 Selezionare il profilo.



4 Confermare la procedura.



5 Selezionare „Indietro“.



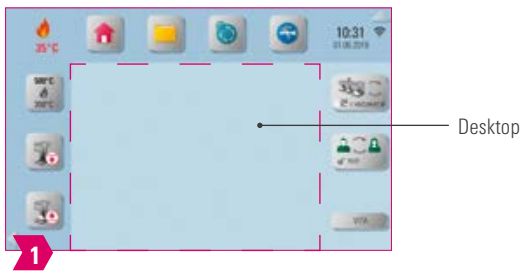
6 Profilo importato.

Avvertenza:

- Collegare una chiavetta USB con la vPad, per importare un profilo.



5. Gestione desktop



Avvertenza:

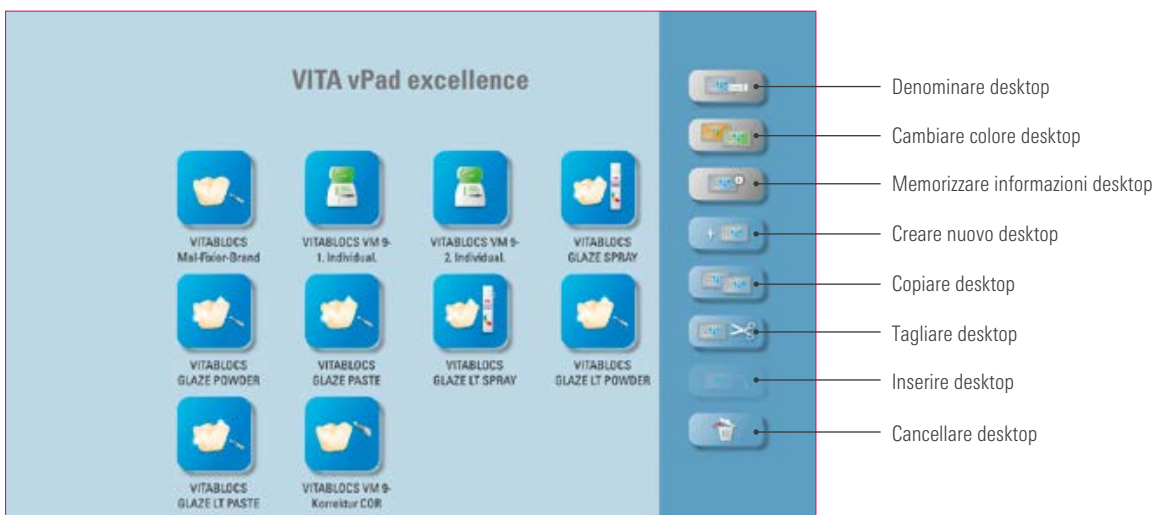
- L'area incorniciata in color magenta rappresenta il desktop. E' l'area operativa, in cui possono essere inseriti programmi di cottura, immagini, PDF e segnalibri dal webbrowser.

5.1 Menu di elaborazione desktop



Avvertenza:

- Tener premuto il desktop, finché viene visualizzato il menu di elaborazione desktop. Toccando brevemente il desktop il menu sparisce.



Avvertenza:

- Il menu di elaborazione desktop serve per la gestione di tutte le funzioni del desktop.
- Per una regolazione rapida e individuale del desktop.

5.2 Denominare desktop



1 Tener premuto il desktop, finché il menu di elaborazione desktop viene attivato.



2 Selezionare „Denominare desktop“.



3 Digitare il nome del desktop.



4 Toccare il desktop, per chiudere il menu di elaborazione.



5 Desktop rinominato.

Avvertenza:

- Questa funzione consente di denominare individualmente il desktop.
- Ad es. per l'attribuzione personalizzata del desktop secondo pazienti o indicazioni.

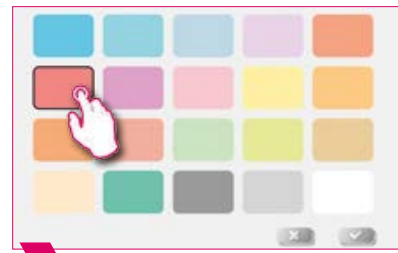
5.3 Cambiare colore desktop



1 Tener premuto il desktop, finché si attiva il menu di elaborazione desktop.



2 Selezionare „Cambiare colore desktop“.



3 Selezionare il colore del desktop.



4 Toccare il desktop, per chiudere il menu di elaborazione.



5 Colore desktop cambiato.

Avvertenza:

- Stabilire il colore dello sfondo di ogni singolo desktop.
- Per distinguere meglio i diversi desktop in base ad una chiara codifica cromatica.

5.4 Memorizzare informazioni desktop 



1 Tener premuto il desktop, finché il menu di elaborazione desktop viene attivato.



2 Selezionare „Memorizzare informazioni desktop“.



3 Toccare il campo di impostazione.



4 Ora si possono memorizzare informazioni relative al desktop.



5

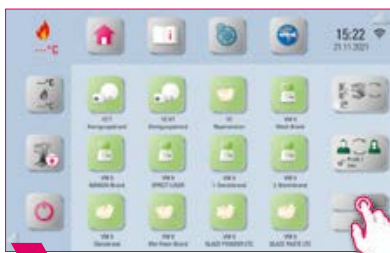


6 Il „Simbolo Info“ di fianco alla denominazione desktop indica che per questo desktop sono memorizzate informazioni.

Avvertenza:

- Qui sussiste la possibilità di memorizzare informazioni relative al singolo desktop.
- Con questa funzione le informazioni relative ad un singolo desktop vengono raggruppate in un unico luogo.

5.5 Creare nuovo desktop 



1 Cliccare sul pulsante Aggiungere desktop



2 Selezionare „Crea nuovo desktop“.



3 Desktop aggiunto.

Avvertenza:

- Creando un nuovo desktop, si rende disponibile una nuova area operativa con dodici pulsanti.

5.6 Copiare desktop



1 Tener premuto il desktop, finché il menu di elaborazione desktop viene attivato.



2 Selezionare „Copiare desktop“.



3 Tener premuto il desktop, finché il menu di elaborazione desktop viene attivato.



4 Selezionare „Inserire desktop“.



5 Desktop copiato.

Avvertenza:

- Questa funzione consente di duplicare i desktop. Il nome del desktop copiato è contrassegnato da un numero in parentesi, ad es. (2).
- In tal modo è ad es. possibile modificare una copia, mentre l'originale resta invariato.

5.7 Tagliare desktop



1 Tener premuto il desktop, finché il menu di elaborazione desktop viene attivato.



2 Selezionare „Tagliare desktop“.



3 Selezionare il nuovo desktop e attivare il menu di elaborazione.



4 Selezionare „Inserire desktop“.



5 Desktop riposizionato.

Avvertenza:

- Questa funzione consente di spostare il desktop completo in una nuova posizione per modificare individualmente la sequenza dei desktop.

5.8 Inserire desktop

! Attenzione:

- Questa funzione è attiva solo in combinazione con la funzione "Copiare desktop" e la funzione "Tagliare desktop".

5.9 Cancellare desktop



1 Tener premuto il desktop, finché il menu di elaborazione desktop viene attivato.



2 Selezionare „Cancellare desktop” per eliminare il desktop attuale.

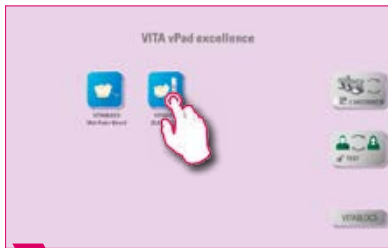
! Avvertenza:

- Se un desktop non viene più utilizzato, con questa funzione è possibile liberare spazio di memoria.
- Se il desktop è stato eliminato erroneamente, può essere ripristinato dalla cartella cestino nel file-manager.



6. Gestione pulsanti

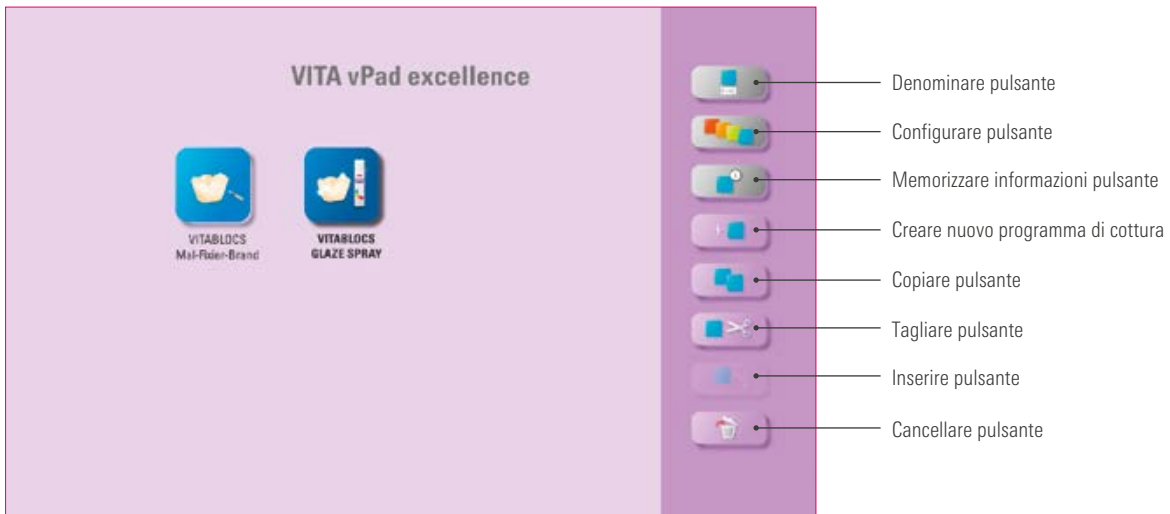
6.1 Menu di elaborazione pulsanti



1 Tener premuto il pulsante, finché il menu di elaborazione pulsanti viene attivato.



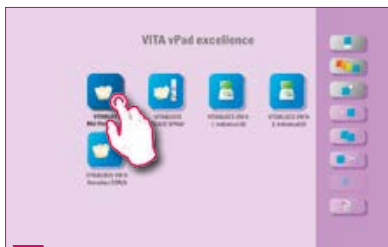
2 Toccando l'area desktop, si chiude il menu di elaborazione.



Avvertenza:

- Funzioni disponibili del menu di elaborazione pulsanti.

6.2 Multiselezione



1 Tener premuto il pulsante, finché il menu di elaborazione pulsanti viene attivato.



2 E' possibile selezionare più pulsanti per un'azione.

Avvertenza:

- Si possono selezionare contemporaneamente fino a dodici pulsanti e per questi eseguire un'azione. Per una selezione multipla le funzioni „Denominare pulsante”, „Configurare pulsante” e „Informazioni pulsante” sono disattivate.

6.3 Spostare pulsante



1 Premere a lungo il pulsante finché diventa trasparente e spostarlo come desiderato.

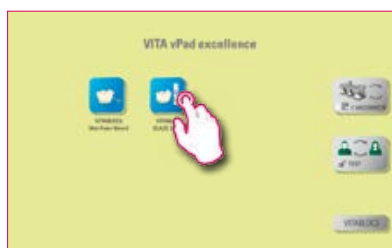


2 Pulsante spostato.

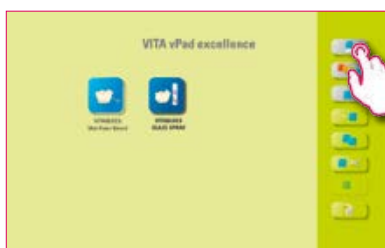
Avvertenza:

- Questa funzione consente di riposizionare i pulsanti sul desktop.
- I pulsanti possono essere disposti in una sequenza logica.

6.4 Denominare pulsante



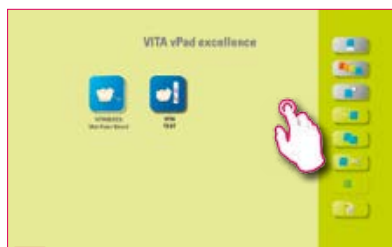
1 Tener premuto il pulsante, finché il menu di elaborazione pulsanti viene attivato.



2 Selezionare „Denominare pulsante“.



3 Digitare la denominazione pulsante.



4 Toccare il desktop, per chiudere il menu di elaborazione.



5 Pulsante rinominato.

Avvertenza:

- Questa funzione consente di modificare il nome di un pulsante.
- Si possono scegliere denominazioni personalizzate.

6.5 Configurare pulsante



1 Tener premuto il pulsante, finché il menu di elaborazione pulsanti viene attivato.



2 Selezionare „Configurare pulsante“.



3 Selezionare l'icona ed il colore dello sfondo.



4 Toccare il desktop, per chiudere il menu di elaborazione.

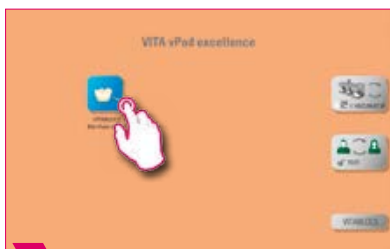


5 Pulsante configurato.

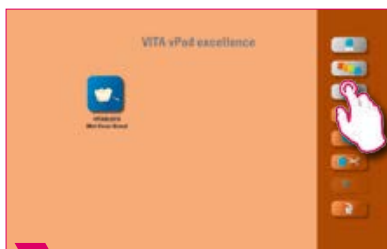
Avvertenza:

- Questa funzione consente di scegliere liberamente icone e colori di sfondo per i programmi di cottura.
- Per la configurazione individualizzata dei pulsanti dei programmi di cottura.

6.6 Memorizzare informazioni pulsante 



1 Tener premuto il pulsante, finché il menu di elaborazione pulsanti viene attivato.



2 Selezionare „Memorizzare informazioni pulsante“.



3 Toccare l'area verde per attivare il campo di impostazione.



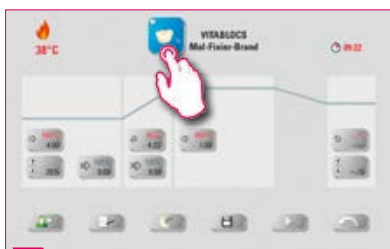
4 Annotare informazioni personalizzate relative al pulsante.



5 Toccare il desktop, per chiudere il menu di elaborazione.



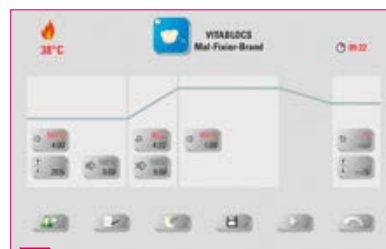
6



7 Toccare il pulsante, per vedere le informazioni memorizzate.



8 Toccare una superficie „scura“, per chiudere la finestra.



9

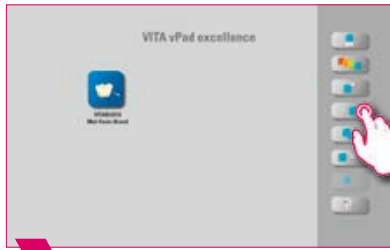
Avvertenza:

- Qui è possibile memorizzare e richiamare in ogni momento informazioni relative al pulsante.
- Se fosse necessario modificare parametri di cottura, queste informazioni possono essere accoppiate direttamente al pulsante.

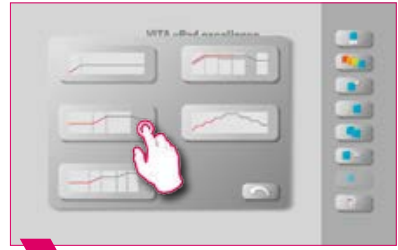
6.7 Creare nuovo programma di cottura 



1 Tener premuto il pulsante, finché si attiva il menu di elaborazione pulsanti.



2 Selezionare „Creare nuovo programma di cottura“.



3 Scegliere tra i tipi di curve di cottura.



4 Toccare il desktop, per chiudere il menu di elaborazione.



5 Programma di cottura aggiunto.

Avvertenza:

- Questa funzione consente di creare e individualizzare nuovi programmi di cottura.
- Oltre alla funzione „Creare nuovo programma di cottura“ è possibile creare un pulsante con parametri di cottura predefiniti anche tramite File-manager.

Tipi di curve di cottura

Curva di pressiccazione = ad es. essiccazione di restauri in biossido di zirconio cromatizzati

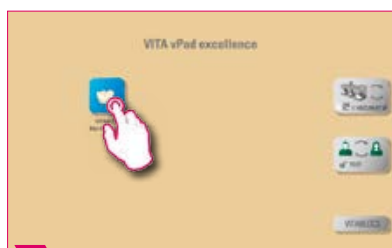
Curva monofase = curva di cottura standard per i programmi di cottura più diffusi

Curva bifase = programmi speciali, ad es. cristallizzazione IPS e.max CAD

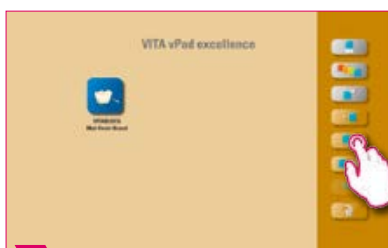
Curva di pressatura

Curva di sinterizzazione

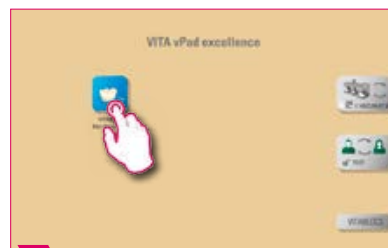
6.8 Copiare pulsante



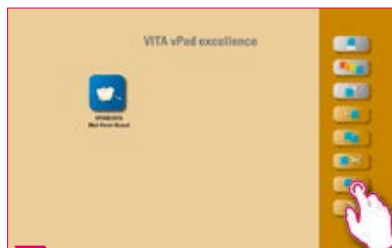
1 Tener premuto il pulsante, finché il menu di elaborazione pulsanti viene attivato.



2 Selezionare „Copiare pulsante“.



3 Selezionare il desktop e attivare il menu di elaborazione pulsanti.



4 Selezionare "Inserire pulsante".

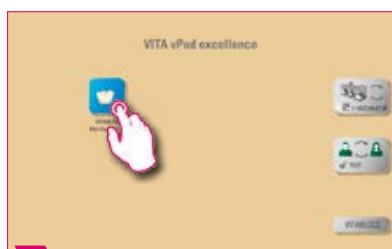


5 Pulsante copiato.

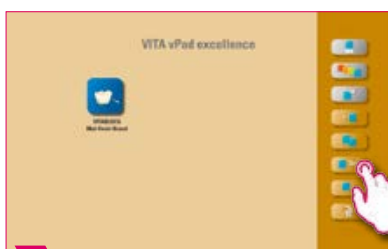
Avvertenza:

- Con questa funzione è possibile duplicare un pulsante su infiniti desktop. Il pulsante del programma di cottura originale resta inalterato. Il nome del pulsante copiato è contrassegnato da un numero in parentesi, ad es. (2).
- Si può ad es. copiare un programma di cottura originale e quindi modificarlo. Il programma di cottura originale resta inalterato.

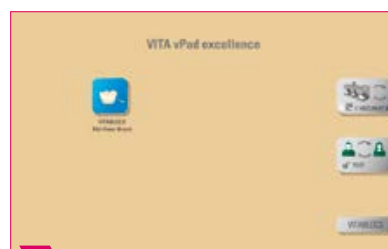
6.9 Tagliare pulsante



1 Tener premuto il pulsante, finché il menu di elaborazione pulsanti viene attivato.



2 Selezionare „Tagliare pulsante“.



3



4 Selezionare il desktop in cui inserire il pulsante.



5 Attivare il menu di elaborazione pulsanti.



6 Pulsante tagliato.

Avvertenza:

- E' possibile tagliare un pulsante e riposizionarlo.
- In tal modo, ad es. non è necessario perdere tempo per ricostruire un programma di cottura modificato.

▶ 6.10 Inserire pulsante

⚠ **Avvertenza:**

- Questa funzione è attiva solo in combinazione con la funzione "Tagliare" e la funzione "Copiare".

▶ 6.11 Cancellare pulsante



- 1** Tener premuto il pulsante, finché il menu di elaborazione pulsanti viene attivato.



- 2** Selezionare "Cancellare pulsante".



- 3** Pulsante cancellato.

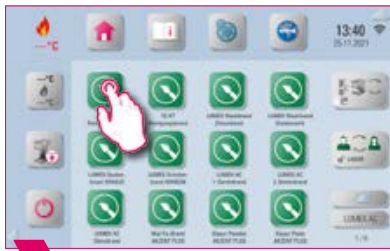
⚠ **Avvertenza:**

- Con questa funzione viene cancellato il pulsante selezionato.
- Se un pulsante non viene più utilizzato, con questa funzione è possibile liberare spazio di memoria. Pulsanti cancellati erroneamente possono essere recuperati dalla cartella sorgente Cestino e ripristinati in File-manager.



7. Finestra cottura

7.1 Programma di cottura: curva mono- e bifase



1 Selezionare programma di cottura.



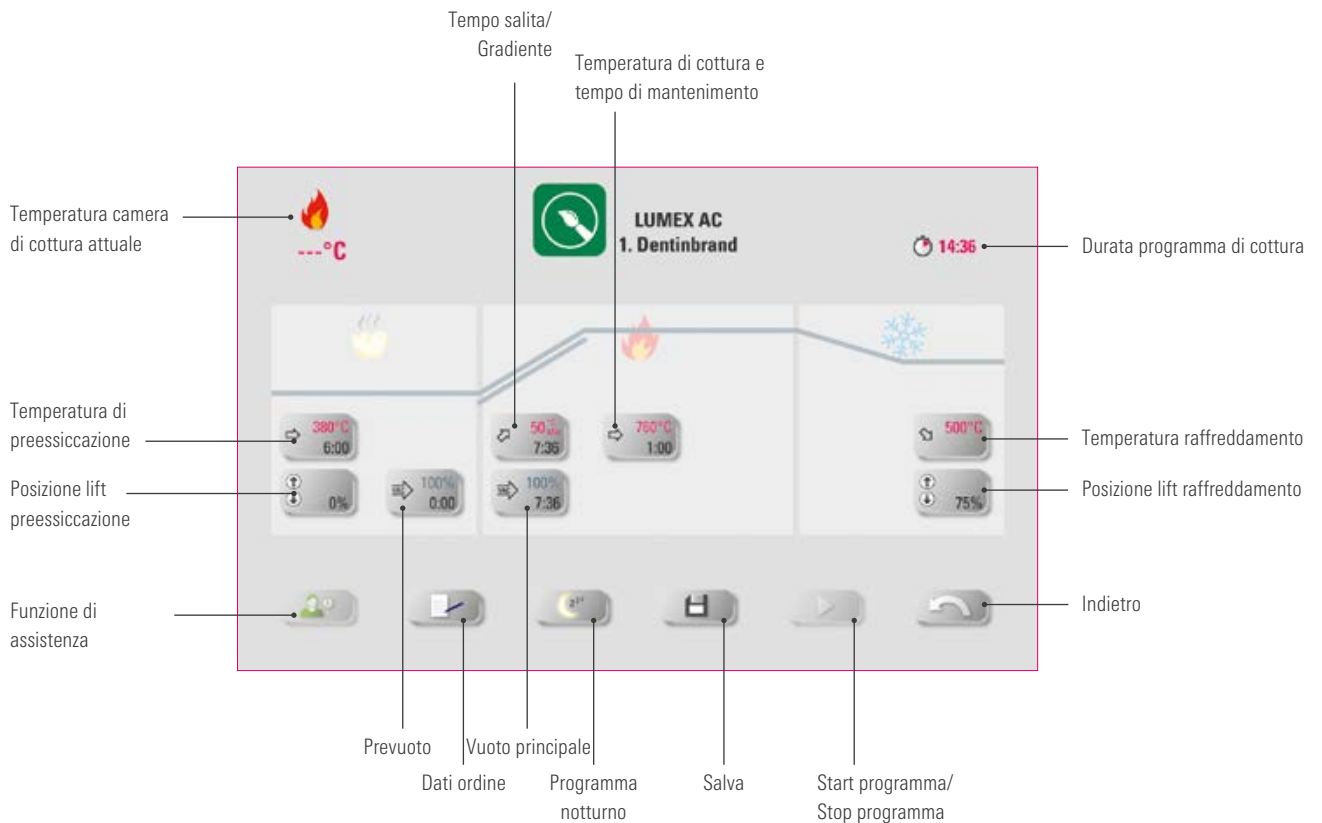
2 Forni multipli: tener premuto il programma di cottura e spostare, se si desidera un altro forno per l'esecuzione.



3 Premere brevemente sul programma di cottura per aprire la finestra cottura.



4 Finestra cottura con curva monofase.



Avvertenza:

- Parametri di cottura modificati sono validi per la cottura in corso. Se si desidera modificare i programmi di cottura in modo definitivo, questi devono essere salvati.
- Dati ordine: servono per sistemi di controllo qualità e rintracciabilità.
- Programma notturno: azionando questo tasto si attiva il programma notturno: al termine di un programma di cottura quando la temperatura della camera di cottura è scesa a 200°C il lift risale, display e riscaldamento vengono disinseriti. Per riaccendere il forno disinserire e riinserire l'interruttore principale. La modalità notturna deve essere attivata prima dell'avvio del programma di cottura.
- Rispetto alla curva monofase, la curva bifase ha un ulteriore gradiente/tempo di salita e temperatura di cottura /tempo di mantenimento.
- Se è collegato un solo forno, toccando brevemente il programma di cottura si apre il riepilogo dei programmi di cottura.
- Se sono collegati più forni, dopo aver selezionato il programma di cottura si apre la selezione forni multipli.
- Nella selezione forni multipli il programma di cottura si posiziona sul primo forno libero per questo tipo di cottura.
- Se si desidera usare un altro forno, tener premuto il programma di cottura e spostarlo sul successivo forno disponibile.
- Toccando ora brevemente il programma di cottura, si apre la finestra cottura.

Funzione di assistenza



1 Toccare la funzione di assistenza.



2 Selezionare ad es. il punto 1 "Preparare il restauro".



3 Se si tocca una definizione su fondo blu, si apre un'immagine o un video.



4 Esempio carta di articolazione.



5 Si apre il riepilogo Materiali al punto "Preparare il restauro".



6 Qui si giunge al riepilogo Video al punto "Preparare il restauro".



7 Si apre il riepilogo Video al punto "Preparare il restauro".

Avvertenza:

- Funzione di assistenza basata su software per un supporto passo-passo al ciclo di cottura.
- Qui sono disponibili istruzioni passo-passo relative ai punti „Preparare il restauro“, „Mettere il restauro in forno“ e „Finitura del restauro“.

Dati ordine



1 Toccare i dati ordine.

Avvertenza:

- Funzione per sistemi di controllo qualità e rintracciabilità.
- Numero ordine, nome, note, profilo, denominazione materiale, denominazione programma di cottura, dati programma di cottura, valori nominali ed effettivi, tipo apparecchio, numero di matricola, data e ora del ciclo di cottura vengono memorizzati automaticamente.
- Successivamente i dati possono essere esportati su una chiavetta USB e trasferiti al programma di gestione dati di cottura FDS (Firing-Data-System) su un PC.

Temperatura di preessiccazione/Tempo di preessiccazione



1



2

Parametri modificabili:

- Temperatura di preessiccazione: 60 °C–800 °C
- Tempo di preessiccazione: 0:00 min–60:00 min

Avvertenza:

- I valori possibili vengono visualizzati al di sopra del campo di impostazione.
- La pressiccazione serve a far evaporare i liquidi usati per la lavorazione prima della cottura effettiva.

► Posizione lift preessiccazione



🔥 Parametri modificabili:

Posizioni lift:

- Valore c: impostazione posizione lift superiore: valore min. b–max. 100%
- Valore b: impostazione posizione lift intermedia: valore min. a–max. valore c
- Valore a: impostazione posizione lift inferiore: 0 %–max. valore b

Regolare posizione lift:

- Impostare posizione lift in % e memorizzare con „Confermare” oppure
- Con le frecce portare il lift nella posizione desiderata e confermare il valore con "Enter".

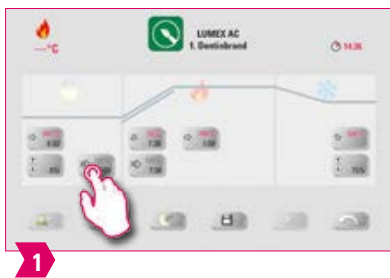
Determinare il valore tempo per posizione:

- Toccare il campo di impostazione per il tempo a o b e inserire il tempo.
- Il valore per c viene calcolato automaticamente.

! Attenzione:

- I valori di tempo delle singole posizioni lift dipendono dal tempo di preessiccazione complessivo.
- Complessivamente i singoli valori tempo possono essere regolati al massimo sul tempo di preessiccazione totale.

► Prevuoto



🔥 Parametri modificabili:

Tempo di prevuoto: 0:00 min – 60:00 min

! Avvertenza:

- Con l'impostazione "Prevuoto" nella camera di cottura si instaura il vuoto, prima che venga attivata la salita della temperatura.
- Impostando il tempo 0:00 si disinscrive il prevuoto.
- I valori possibili vengono visualizzati al di sopra del campo di impostazione.
- Con il prevuoto, in caso di ceramiche speciali la cottura risulta ottimale.

Tempo salita/Gradiente



1



2

Parametri modificabili:

- Tempo di salita: 0:05 – 120:00 min
- Gradiente di salita: 2 °C/min – 120 °C/min

Avvertenza:

- Dopo aver impostato la temperatura di preessiccazione o la temperatura di cottura, il tempo di salita viene calcolato e adeguato automaticamente.
- Dopo aver impostato il gradiente o il tempo di salita, l'altro valore viene calcolato e adeguato automaticamente. I valori di impostazione effettivi vengono visualizzati al di sopra del campo di impostazione.
- Nelle curve di cottura bifase procedere in modo analogo per impostare / modificare i valori di programma per il 2. tempo di salita.
- Per risultati di cottura affidabili, con un buon grado di lucentezza ed una corretta riproduzione del colore.

Vuoto principale



1



2

Parametri modificabili:

- Tempo di vuoto principale: 0:00 min – 180:00 min
- Valore vuoto: 0 % - 100 %
- Temperatura di avvio: min. temperatura di preessiccazione – max. temperatura di cottura

Avvertenza:

- I valori per i tempi di inserimento e disinserimento della pompa per vuoto dipendono dai valori di programma impostati. Se si modifica la temperatura finale o la temperatura di preessiccazione, il tempo di vuoto è equivalente al tempo di salita.
- Raccomandazione: regolare prima i parametri di temperatura e alla fine il vuoto.
- Il tempo di vuoto principale max. risulta dal tempo di salita sommato al tempo di mantenimento della temperatura finale.
- I valori possibili vengono visualizzati al di sopra del campo di impostazione.
- Il vuoto principale sottrae aria alla ceramica, che altrimenti resta inclusa nella ceramica conferendole una torbidezza lattiginosa.

▶ Temperatura di cottura e tempo di mantenimento



🔥 Parametri modificabili:

- Temperatura camera di cottura: temperatura di preessiccazione più 10 °C – 1200 °C
- Tempo di mantenimento: 0:00 min – 60:00 min

💡 Avvertenza:

- I valori possibili vengono visualizzati al di sopra del campo di impostazione.
- Nelle curve di cottura bifase procedere in modo analogo per impostare / modificare i valori di programma per il 2. tempo di salita.
- Per risultati di cottura affidabili, con un buon grado di lucentezza ed una corretta riproduzione del colore.

▶ Temperatura raffreddamento



🔥 Parametri modificabili:

- Temperatura raffreddamento: 60 °C – 900 °C oppure temperatura di mantenimento meno 10 °C
- Valori possibili 0 – 60:00 min

💡 Avvertenza:

- Con l'impostazione della temperatura o del tempo il pulsante "Attivare raffreddamento" si attiva automaticamente e deve essere confermato. I valori possibili vengono visualizzati al di sopra del campo di impostazione.
- Disattivare raffreddamento: azionare il pulsante „Attivare raffreddamento”.
- Per un raffreddamento lento del restauro ed evitare tensioni termiche all'interno del materiale.

► Posizione lift raffreddamento



🔥 Parametri modificabili:

- Posizioni lift raffreddamento: 0 % – 100 %

💡 Avvertenza:

- I valori possibili vengono visualizzati al di sopra del campo di impostazione.
- Serve ad impostare la velocità con cui viene raggiunta la temperatura di raffreddamento. Quanto più chiuso è il forno, tanto più lento è il raffreddamento.

► Funzione grado di lucentezza



💡 Avvertenza:

- Con la funzione grado di lucentezza è possibile regolare la lucentezza del restauro.
- Spostando il cursore di regolazione del grado di lucentezza verso destra si aumenta la lucentezza.
- Spostando il cursore di regolazione del grado di lucentezza verso sinistra si riduce la lucentezza.
- Questa funzione è disponibile solo per i programmi di cottura finale dei materiali VITA.

7.2 Programma di cottura: curva di pressatura



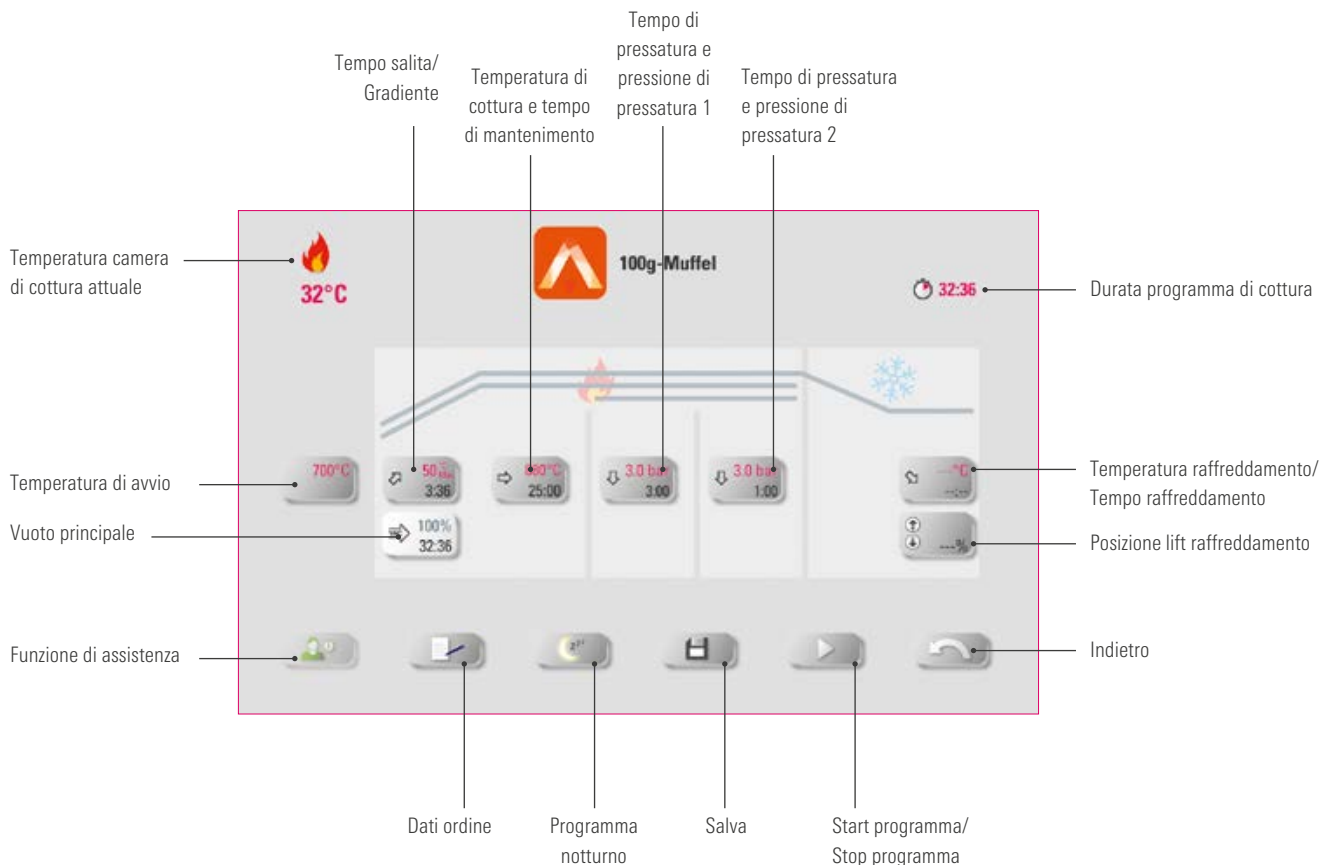
1 Selezionare il programma di pressatura.



2 Forni multipli: tener premuto il programma di cottura e spostare, se si desidera un altro forno per l'esecuzione.



3 Premere brevemente sul programma di cottura per aprire la finestra cottura.



Avvertenza:

- Parametri di cottura modificati sono validi per la cottura in corso. Se si desidera modificare i programmi di cottura in modo definitivo, questi devono essere salvati.
- Programma notturno: azionando questo tasto si attiva il programma notturno: al termine di un programma di cottura, quando la temperatura della camera di cottura è scesa a 200°C il lift risale, display e riscaldamento vengono disinseriti. Per riaccendere l'apparecchio occorre disinserire e reinserire l'interruttore principale. La modalità notturna deve essere attivata prima dell'avvio del programma di cottura.
- Tutti i pulsanti (ad eccezione di: Temperatura di avvio, Tempo di pressatura/Pressione di pressatura 1, Tempo di pressatura/Pressione di pressatura 2) sono descritti sotto 7.1.
- Nel programma di pressatura il vuoto principale non è modificabile. Il vuoto viene regolato automaticamente lungo il tempo di pressatura complessivo.
- Se è collegato un solo forno, toccando brevemente il programma di cottura si apre il riepilogo dei programmi di cottura.
- Se sono collegati più forni, dopo aver selezionato il programma di cottura si apre la selezione forni multipli.
- Nella selezione forni multipli il programma di cottura si posiziona sul primo forno libero per questo tipo di cottura.
- Se si desidera usare un altro forno, tener premuto il programma di cottura e spostarlo sul successivo forno disponibile.
- Toccando ora brevemente il programma di cottura, si apre la finestra cottura.

▶ Temperatura di avvio



1

⚠ Avvertenza:

- Temperatura avvio: 60 °C – 800 °C
- I valori possibili vengono visualizzati al di sopra del campo di impostazione.

▶ Tempo di pressatura e pressione di pressatura 1



1



2

⚠ Avvertenza:

- Tempo di pressatura: 0:00 min – 120:00 min
- Pressione di pressatura: con il tasto „Modificare pressione di pressatura” si modifica la pressione di pressatura.
- Il tempo di pressatura 1 impostato termina automaticamente, quando il pistone ha raggiunto la posizione finale e non ha più luogo alcuna corsa misurabile. In successione si commuta automaticamente sul tempo di pressatura 2.

▶ Tempo di pressatura e pressione di pressatura 2



1



2

⚠ Avvertenza:

- Tempo di pressatura: 0:00 min – 120:00 min
- Pressione di pressatura: con il tasto „Modificare pressione di pressatura” si modifica la pressione di pressatura.
- Il tempo di pressatura 2 decorre secondo il tempo impostato.

▶ Avviare programma di pressatura



1 Avviare programma di pressatura senza lavoro da pressare.



2 Confermare il messaggio. Il piattello lift scende nella posizione inferiore.

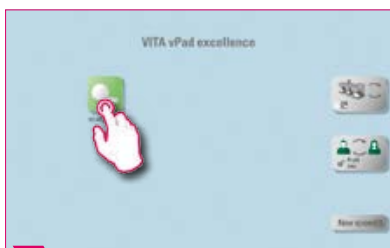


3 Dopo aver inserito il materiale da pressare confermare il messaggio. Il piattello lift sale nella camera di cottura.

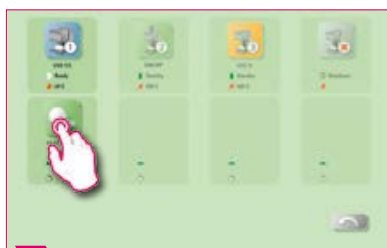
! Avvertenza:

- Durante l'inserimento del pellet, il cilindro di pressatura scende e risale brevemente. Se il numero di pellet è errato, dopo la risalita si ha una segnalazione.
- Curva rossa: andamento temperatura; curva grigio chiaro: andamento vuoto; curva nera: andamento pressione.

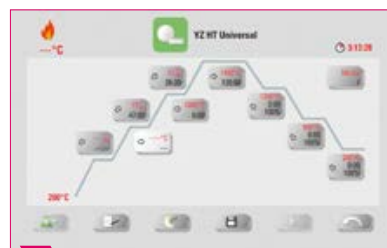
7.3 Programma di cottura: curva di sinterizzazione



1 Selezionare un programma di sinterizzazione.



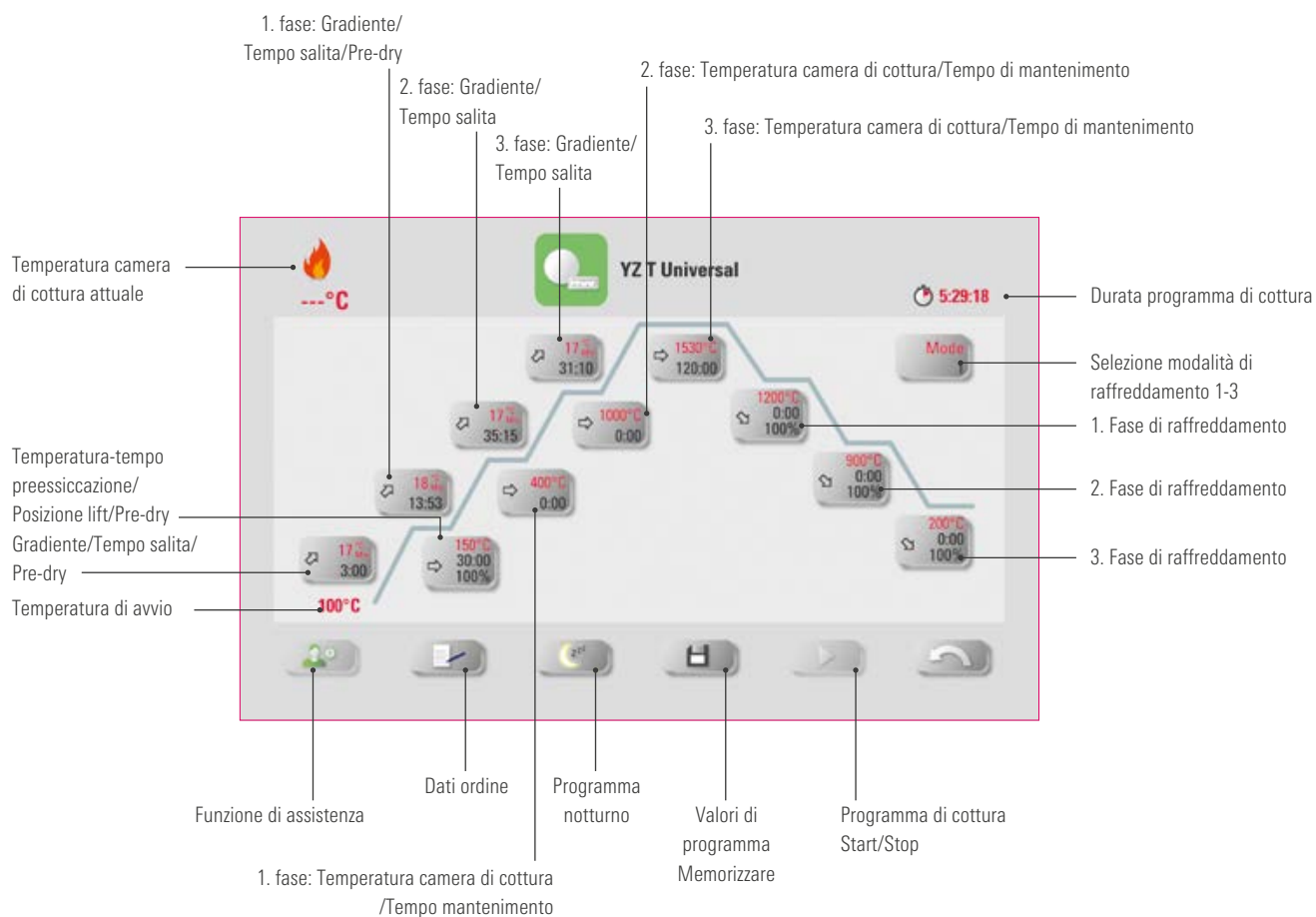
2 Forni multipli: tener premuto il programma di cottura e spostarlo se si desidera un altro forno per l'esecuzione.



3 Premere brevemente sul programma di cottura per aprire la finestra cottura.

PRIMA MESSA IN FUNZIONE

USO



REGOLAZIONI

GESTIONE DESKTOP

GESTIONE PULSANTI

Avvertenza:

- Parametri di cottura modificati sono validi per la cottura in corso. Se si desidera modificare i programmi di cottura in modo definitivo, questi devono essere salvati.
- La descrizione dei pulsanti nel bordo inferiore del display è riportata sotto 7.1.
- In modalità Highspeed (gradiente superiore a 20 °C/min) i termolementi sono sottoposti a sollecitazioni elevate. Si deve tener conto di una riduzione della durata di esercizio.
- Se è collegato un solo forno, toccando brevemente il programma di cottura si apre il riepilogo dei programmi di cottura.
- Se sono collegati più forni, dopo aver selezionato il programma di cottura si apre la selezione forni multipli.
- Nella selezione forni multipli il programma di cottura si posiziona sul primo forno libero per questo tipo di cottura.
- Se si desidera usare un altro forno, tener premuto il programma di cottura e spostarlo sul successivo forno disponibile.
- Toccando ora brevemente il programma di cottura, si apre la finestra cottura.
- I valori possibili per le singole fasi vengono visualizzati al di sopra del campo di impostazione.

FINESTRA COTTURE

DATI TECNICI/AVVERTENZE

ALTRE INFORMAZIONI

▶ Attivare / disattivare preessiccazione (VITA Pre-dry)



1 Selezionare temperatura camera di cottura/tempo di mantenimento.



2 Attivare Pre-Dry.



3 Confermare.

▶ Attivare/disattivare 1. fase



1 1. Fase: selezionare gradiente/ tempo salita.



2 Attivare 1. fase.



3 Confermare.



4 Salvare modifica.

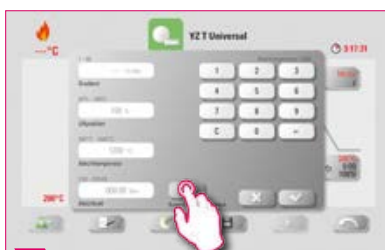
! Avvertenza:

- Per disattivare Pre-dry e 1. fase, togliere i segni di spunta e confermare. Salvare la modifica.

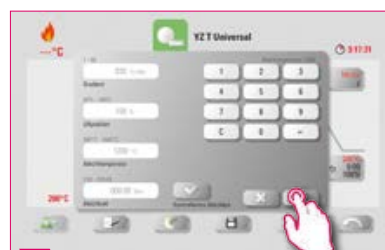
Attivare/disattivare raffreddamento controllato



1 Selezionare 1. fase di raffreddamento.



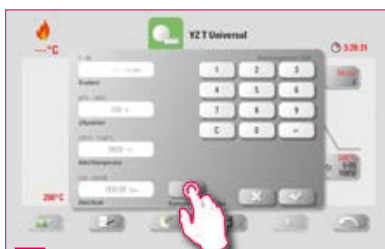
2 1. Fase di raffreddamento: selezionare „Raffreddamento controllato“.



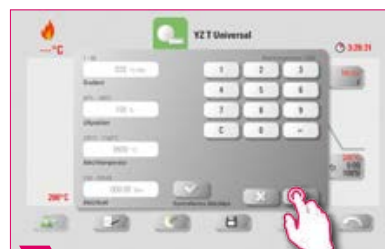
3 Confermare.



4 Selezionare 2. fase di raffreddamento.



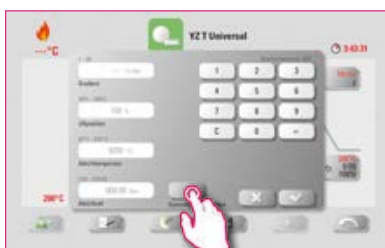
5 2. Fase di raffreddamento: selezionare „Raffreddamento controllato“.



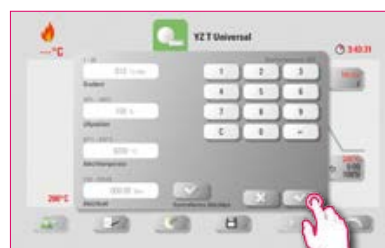
6 Confermare.



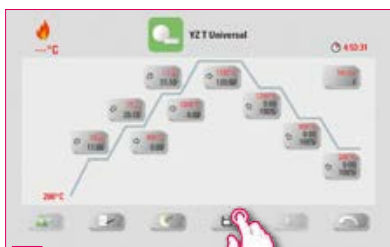
7 Selezionare 3. fase di raffreddamento.



8 3. Fase di raffreddamento: selezionare „Raffreddamento controllato“.



9 Confermare.



10 Salvare modifica.

Avvertenza:

- Per disattivare le fasi di raffreddamento 1 -3, togliere i segni di spunta e confermare. Salvare la modifica.

▶ Modalità di raffreddamento 1



1



2

⚠ Avvertenza:

- La fase di raffreddamento può essere regolata individualmente.

▶ Modalità di raffreddamento 2



1



2



3

⚠ Avvertenza:

- Vi sono tre posizioni di raffreddamento predefinite.
- Posizione lift alle temperature indicate:
 - Temperatura: > 1200 °C, posizione lift: 80 %
 - Temperatura: < 1200 °C, posizione lift: 60 %
 - Temperatura: < 900 °C, posizione lift: 40 %
 - Temperatura: < 400 °C, posizione lift: 0 %

▶ Modalità di raffreddamento 3



1



2



3

⚠ Avvertenza:

- Il lift resta nella posizione superiore e dopo il raffreddamento a 400°C scende nella posizione inferiore.

7.4 Modifiche dopo lo start programma

Avvertenza:

- E' possibile modificare valori di programma dopo l'avvio di un programma di cottura. Per evitare cotture errate, non sono consentite modifiche che comportino regolazioni automatiche in altre fasi del programma, come ad es. la modifica del tempo di salita che richiede anche un adattamento automatico del tempo di vuoto.

Attenzione:


- Si possono modificare solo fasi del programma non attive. Le fasi di programma ancora modificabili sono riconoscibili dalla rappresentazione dei pulsanti (pulsante scuro).
- Se si seleziona una fase di programma ancora disponibile per modifiche e nel frattempo questa diventa attiva, la schermata si commuta sulla curva di cottura ed il programma prosegue con il valore precedentemente impostato.
- Quando si modifica la temperatura finale il gradiente °C/min viene sempre mantenuto, vengono adattati il tempo di salita ed il tempo di vuoto.



8. Dati tecnici**8.1 – Specifiche e simboli****Specifiche**

Dimensioni (Larghezza/Profondità/Altezza)	260 mm/150 mm/200 mm
Peso netto	1,6 kg
Temperatura di esercizio	10 °C - 35 °C
Umidità dell'aria	max. 80 % RH
Settori di impiego	Omologato solo per uso all'interno di locali

Simboli

	Marcatura CE	VITA vPad excellence è conforme alle norme dell'Unione Europea (UE) in vigore. La dichiarazione di conformità può essere richiesta a VITA (Reparto Regulatory Affairs): www.vita-zahnfabrik.com .
---	--------------	--

8.2 Avvertenze**Basi per la costruzione dell'apparecchio**

- L'apparecchio è stato costruito in conformità allo stato della tecnica ed alle regole riconosciute che disciplinano la tecnica di sicurezza.
- Ciononostante è possibile che in caso di impiego non appropriato possano sorgere pericoli anche mortali per l'utilizzatore o per terzi nonché danni dell'apparecchio stesso o di altri beni.

Modalità operative non ammesse

- Per l'esercizio dell'unità di comando non utilizzare oggetti appuntiti o caldi, che possono danneggiare il touchscreen.
- Il funzionamento dell'apparecchio non è consentito con fonti di energia, prodotti ecc. che sono soggetti alle normative sulle sostanze pericolose o che provocano in qualsiasi modo un effetto sulla salute degli utilizzatori con modifiche apportate dall'utilizzatore.

Modalità operative ammesse

- La messa in esercizio dell'apparecchio è consentita soltanto se sono state lette e comprese integralmente le presenti istruzioni d'uso e se vengono osservate le procedure in esse descritte. Un uso diverso, come ad es. la lavorazione di prodotti differenti da quelli previsti nonché l'uso di sostanze pericolose o sostanze dannose alla salute, è da considerarsi come non conforme alla destinazione.
- Riparazioni e interventi di qualsiasi tipo devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato appositamente addestrato.

! Attenzione:

- Il produttore/ fornitore non risponde per danni risultanti da un tale comportamento. Il rischio ricade esclusivamente sull'utilizzatore.

8.3 Funzioni di sicurezza

In combinazione con un'unità di comando VITA vPad excellence l'unità di cottura è dotata delle seguenti funzioni di controllo e sicurezza:

1. Controllo termosonde
2. Protezione contro le interruzioni di corrente
3. Protezione anti-incastro
4. Interruttori termici
5. Taratura automatica della temperatura
6. Verifica del numero di pellet e della corsa di pressatura (VITA VACUMAT 6000 MP)

Controllo termosonde

Il controllo termosonde rileva guasti delle termoesonde nella camera di sinterizzazione. Se viene rilevato un guasto della termosonda, non si ha riscaldamento della camera di sinterizzazione e appare una segnalazione di errore.

Protezione contro le interruzioni di corrente

L'apparecchio è dotato di protezione contro le interruzioni di corrente. Questo dispositivo impedisce l'interruzione del programma in corso in caso di interruzione breve. Se l'interruzione di corrente è inferiore a due minuti, il programma in corso prosegue dopo il ripristino della corrente, benché durante l'interruzione il display sia fuori servizio. Se l'interruzione di corrente è superiore a due minuti, il programma viene interrotto. Quando si ripristina la corrente, sul display appare una segnalazione di errore.

Protezione antincastro

La testata dell'unità di cottura ha un movimento verticale a controllo computerizzato. Oggetti che si fossero incastrati vengono riconosciuti, interrompendo l'azionamento. In tal modo si evitano danni dovuti a incastro. Dopo aver spento l'azionamento, il funzionamento del sistema può proseguire senza limitazioni.

Interruttori termici

Gli interruttori termici sono incorporati nella custodia dell'unità di sinterizzazione e ne impediscono il surriscaldamento in caso di malfunzionamento del controllo riscaldamento, dovuto a spegnimento del riscaldamento. Se si verifica un malfunzionamento, appare una segnalazione di errore. Il riutilizzo del sistema di sinterizzazione è possibile solo dopo il raffreddamento del sistema. Questo processo può richiedere del tempo.

Taratura automatica della temperatura

La taratura automatica della temperatura viene eseguita ad ogni accensione dell'apparecchio. La taratura della temperatura considera e, occorrendo, corregge tutti gli scostamenti dei componenti elettronici relativi al circuito di misura e regolazione della temperatura. In questo modo si ottiene una temperatura costante di +/- 1°C anche in caso di un tempo di esercizio prolungato dell'apparecchio.

8.4 Pulizia unità di comando

Pulire periodicamente il display con un idoneo detergente per schermi.

- Questi tipi di detergente non provocano graffiature, generano un effetto antistatico e ritardano il deposito di sporcizia.

9. Altre informazioni

9.1 Dotazione VITA vPad excellence

Articolo	Dotazione
VITA vPad excellence	1 x
Istruzioni d'uso	1 x
Cavo di collegamento	1 x

9.2 VITA Soluzioni di sistema



*) **Avvertenza:** Il materiale ceramica feldspatica può essere incorporato direttamente dopo il fresaggio e la lucidatura. Per le vetroceramiche occorre anche una cottura di cristallizzazione.

9.3 Segnalazioni di errore

Visualizzazione display	Riconoscimento	Causa/Eliminazione
Il vuoto non viene raggiunto.	Il programma con vuoto si interrompe se non viene raggiunto un valore di almeno 30% entro 30 sec.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulire/controllare/sostituire la guarnizione del piattello lift. • Pulire il bordo della guarnizione sul fondo della camera di cottura. Per interventi di pulizia v. Istruzioni di impiego VITA VACUMAT 6000 M o VITA VACUMAT 6000 MP. • Controllare la pompa per vuoto indipendentemente dal forno. • Controllare il sistema del vuoto del forno.
La ventola non funziona.	Il programma in corso viene interrotto.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare i collegamenti della ventola della scheda. Pulire/sostituire la ventola.
Il lift è bloccato.	Il lift scende eccessivamente.	<ul style="list-style-type: none"> • L'interruttore di finecorsa inferiore non si inserisce. • Il relativo LED deve accendersi con il finecorsa azionato. • Controllare/regolare/sostituire il finecorsa.
La temperatura nella camera di cottura è superiore a 1200 °C.	Sul display viene visualizzato un valore superiore a 1200 °C.	<ul style="list-style-type: none"> • Questo errore può avere più cause. Per riconoscere/eliminare l'errore sono necessarie nozioni tecniche e strumenti tecnici di misura. • Sostituire la scheda CPU.
Termosonda difettosa.	Il programma viene interrotto.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il collegamento della termocoppia sulla scheda. • Controllare il collegamento della termocoppia con la camera di cottura. • Controllare il collegamento della termocoppia nella camera di cottura. • Sostituire la termocoppia.
La temperatura nominale nella camera di cottura è stata superata/non viene mantenuta per più di 5:00 min.	La salita della temperatura non corrisponde al tempo prestabilito.	<ul style="list-style-type: none"> • Riscaldamento difettoso. • Triac difettoso. • Comando Triac difettoso.
La regolazione temperatura ha causato un errore.	Nessuna salita della temperatura.	<ul style="list-style-type: none"> • Muffola o Triac difettosi.
Il riscaldamento non risponde correttamente.	Salita della temperatura assente o troppo veloce.	<ul style="list-style-type: none"> • Muffola difettosa, sostituirla.
Segnale acustico continuo di ca. 6 sec.	Segnale acustico continuo.	<ul style="list-style-type: none"> • Fusibili difettosi, sostituirli. • Controllare il connettore del riscaldamento sulla scheda – sostituire la scheda CPU.

Altre segnalazioni di errore VITA ZYRCOMAT 6100 MS

Visualizzazione display	Riconoscimento	Causa/Eliminazione
Scheda di potenza ventola difettosa.	Il programma in corso viene interrotto, il riscaldamento si spegne.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare i collegamenti della scheda. Controllare/sostituire la ventola.
Termosonda difettosa.	Il programma in corso viene interrotto, il riscaldamento si spegne.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare i collegamenti della scheda. Controllare/sostituire la ventola.
Guasto relais.	Il programma in corso viene interrotto, il riscaldamento si spegne.	<ul style="list-style-type: none"> • Sostituire la scheda di potenza.

9.4 Garanzia VITA e tutela dei consumatori

I documenti relativi alla garanzia VITA e alla tutela dei consumatori si trovano nella Homepage o col seguente link:
<https://www.vita-zahnfabrik.com/de/Oefen/VITA-Garantie-50694,27568.html>

9.5 Update-Messenger

Sulla pagina web della VITA Zahnfabrik sono disponibili aggiornamenti software per il download.

E' possibile registrarsi sotto <http://www.vita-zahnfabrik.com/update-messenger> per ricevere automaticamente per e-mail tramite Update-Messenger informazioni e aggiornamenti attuali sull'apparecchio.

9.6 Ricambi

I ricambi devono essere conformi ai requisiti tecnici stabiliti dal produttore. Ciò è garantito solo dai ricambi VITA originali.

9.7 Materiali di altri produttori

VITA vPad excellence contiene programmi di cottura per Celtra Duo, IPS e.max CAD, IPS e.max ZirCAD, IPS Empress CAD, Celtra Ceram, Celtra Press e n!ce. Le cotture di IPS e.max CAD nel VITA SMART.FIRE devono essere eseguite su un supporto di cottura Ivoclar Vivadent. Le cotture di IPS Empress CAD, IPS e.max ZirCAD, Celtra Duo, Celtra Ceram und n!ce possono essere eseguite sul supporto a nido d'ape W con i perni di platino VITA. Gli attuali parametri di cottura per Celtra Duo, Celtra Ceram Celtra Press, IPS e.max CAD, IPS Empress CAD, e.max ZirCAD e n!ce vanno intesi come valori indicativi. L'idoneità dell'equipaggiamento usato per l'uso previsto deve essere sempre verificata personalmente dall'utilizzatore.

9.8 Legge sui diritti d'autore

© Legge sui diritti d'autore 2018, VITA Zahnfabrik. Con riserva di tutti i diritti.

Questo documento ed il software, nonché parti degli stessi sono protetti dal diritto d'autore. L'acquirente del prodotto VITA vPad excellence è autorizzato ad utilizzare il software in conformità alla destinazione d'uso. La riproduzione o la pubblicazione del software o la consegna a terzi sono proibiti; ciò vale anche per elaborazioni o altre modifiche del software.

9.9 Hotline e supporto

Siamo a vostra disposizione

▶ **Hotline Supporto Vendite**

Carmen Holsten ed il team Servizio Clienti sono a vostra disposizione per ordini, richieste sulle forniture, dati di prodotto e materiali informativi.

Tel. +49 (0) 7761 / 56 28 84

Fax +49 (0) 7761 / 56 22 99

8.00 - 17.00

E-mail info@vita-zahnfabrik.com

▶ **Hotline tecnica**

Per chiarimenti tecnici sulle soluzioni di prodotto VITA potete contattare il nostro consulente tecnico Dr. Michael Tholey ed il suo team di assistenza tecnica.

Tel. +49 (0) 7761 / 56 22 22

Fax +49 (0) 7761 / 56 24 46

8.00 - 17.00

E-mail info@vita-zahnfabrik.com

▶ **Assistenza tecnica VITA**

Per informazioni relative agli apparecchi VITA potete contattare il Servizio di Assistenza Tenca VITA.

Tel. +49 (0) 7761 / 56 21 11

Fax +49 (0) 7761 / 56 21 02

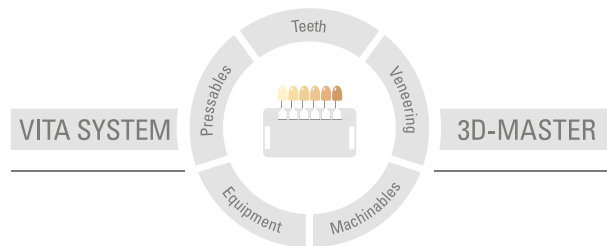
8.00 - 17.00

Mail instruments-service@vita-zahnfabrik.com

▶ **Per altri contatti internazionali consultare** **www.vita-zahnfabrik.com/contacts**



Per ulteriori informazioni su VITA vPad excellence
consultare: www.vita-zahnfabrik.com



Avvertenza: I nostri prodotti vanno utilizzati in conformità alle istruzioni d'uso. Non assumiamo responsabilità per danni che si verifichino in conseguenza di incompetenza nell'uso o nella lavorazione. L'utilizzatore è inoltre tenuto a verificare, prima dell'utilizzo, l'idoneità del prodotto per gli usi previsti. Escludiamo qualsiasi responsabilità se il prodotto viene utilizzato in combinazioni non compatibili o non consentite con materiali o apparecchiature di altri produttori e ne consegue un danno. La VITA Modulbox non è necessariamente parte integrante del prodotto. Data di questa informazione per l'uso: 2022-01

Con la pubblicazione di queste informazioni per l'uso tutte le versioni precedenti perdono validità. La versione attuale è disponibile nel sito www.vita-zahnfabrik.com

VITA vPad excellence è marcato CE in conformità alla Direttiva CE sui Dispositivi Medici 2006/95/CE, 2004/108/CE e 2011/65/CE.

I prodotti/sistemi di altri produttori citati in questo documento sono marchi registrati dei produttori citati.

VITA

 VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG
Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49(0)7761/562-0 · Fax +49(0)7761/562-299
Hotline: Tel. +49(0)7761/562-222 · Fax +49(0)7761/562-446
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com
 facebook.com/vita.zahnfabrik